

La NoticiaTM

4 al 10 de febrero del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 12 • Nº 564 • FREE • GRATIS

The Spanish-Language Newspaper

www.lanoticia.com

704-568-6966

Comunidad

Charlotte entre las ciudades más "gordas" del país

Rosario Machicao



Charlotte y Raleigh se encuentran entre las 20 ciudades con mayor número de personas que sufren de obesidad del país. Aproximadamente el 25% de latinos en Estados Unidos son obesos.

Pág. 6 >>

Comunidad

Llega consulado móvil del Perú a Charlotte

Rosario Machicao

El Cónsul General del Perú en Atlanta, Jorge Román y funcionarios del Consulado General del Perú en Atlanta, llegan el domingo 8 de febrero a Charlotte, para ofrecer servicios consulares.

Pág. 8 >>

Inmigración

Dudas del inmigrante

Miguel A. Manna

¿Cómo saber en qué condición está un trámite migratorio, si tarda mucho tiempo en ser atendido?

Pág. 19 >>

Locales

Disminuye crimen en Charlotte

Rosario Machicao



De acuerdo al informe mensual de estadísticas del crimen en Charlotte, presentada por el Subjefe del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg Harold Medlock (izquierda), en enero se reportó una disminución del 22.7% del total de delitos, en relación a enero del 2008. El Capitán Neimeyer (derecha) reportó que en la División de Hickory Grove hubo una reducción del 37% en todos los crímenes violentos. Además disminuyeron 36% los robos personales y 67% los asaltos con armas mortales.

Pág. 4 >>

Policial - Carolina del Norte

Realizan operativo contra conductores agresivos



Los agentes de la Patrulla de Caminos del estado realizan desde el 3 de enero y durante dos semanas, un operativo que busca sancionar a conductores que realizan maniobras temerarias y contra quienes conduzcan de forma agresiva.

Pág. 5 >>

Policial - Charlotte

Latinos arrestados con más de millón de dólares en droga

Diego Barahona A.

Detectives de la División de Narcóticos del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg, realizaron un operativo el 28 de enero en Central Avenue, que condujo a cuatro arrestos e incautación de droga con un valor que supera el millón de dólares.

Pág. 5 >>

Salud

Advierten sobre peligro de alergia a alimentos

María Noriega



El 90% de los casos de alergia a alimentos son reacciones a: leche, huevos, maní, nueces, soja, trigo, pescado, crustáceos y mariscos.

Informe completo en pág. 20 >>

Ventana Mágica



En esta edición circula para Mecklenburg la revista Ventana Mágica, encuéntrala en páginas interiores >>

Trabajo

Dudas del trabajador

Maggie Giraud

Si una empresa ofrece vacaciones, ¿Se puede pedir el pago de estas en dinero en efectivo?

Pág. 15 >>

Define your circumstances, don't let your circumstances define you pág. 16 >>

Michael C. D'Agata, Abogado

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La eficiencia de un abogado no se basa en el idioma que habla, pero sí en la manera en que defiende a sus clientes. Llámame y déjame poner mi experiencia y conocimientos a tus servicios.



- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Compensación laboral**
- **Muerte por negligencia**

No importa
donde vivas en
Carolina del Norte,
yo te puedo ayudar!

se habla español

Llame GRATIS

704-375-1960 / 1888-464-6290

**BUTLER
& QUINN, PLLC**
Attorneys at Law



Abogados Le ayudamos en todo el estado de Carolina del Norte.

- **ICE- Deportaciones**
- **Defensa Criminal**
- **DWI • DWLR**
- **Violaciones de Tráfico**
- **Violación de Probatoria**
- **Violencia Doméstica**
- **Todo Tipo de Accidentes.**

Vamos a corte de inmigración

**¡1^{ra} Consulta
GRATIS!**

Trabajamos los sábados
con previa cita.

**4801 E. INDEPENDENCE BLVD, SUITE 700,
CHARLOTTE, NC 28212**

Nos encontramos en la Torre Dorada



Sylvia
paralegal
704-661-9940



Jacqueline
Najera
paralegal



Raquel
paralegal
704-302-3544



Editt
paralegal
704-890-0095

**704-569-9800
1-866-471-2006**



**¿Se ha lesionado en un
accidente? Podemos ayudar.**

¡Nuestro atento personal y los abogados lucharán para conseguirle la compensación que usted se merece!



Fernando Cardoso
Ajustador de Seguros

Lisa Lanier
Abogada

José E. Ortiz
Ajustador de Seguros

**Accidentes automovilísticos
Fallecimiento malicioso • Negligencia médica
Compensación por lesiones de trabajo**

• Usted NO PAGA
un sólo centavo hasta
no haber cobrado
su dinero

704-341-5558

o llame las 24 Hrs: 1-888-AYUDESE

• Visitas a domicilio
• Consultas GRATIS

Lanier
LAW GROUP, P.A.

Atendiendo en toda Carolina del Norte

Oficinas en: Charlotte, Durham, Fayetteville, Greensboro, Greenville, Raleigh, Wilmington & Winston-Salem

10130 Mallard Creek Drive, Oficina 300, Charlotte, NC 28262

Abogado Hispano Estefan R. Latorre

Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.



Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
-espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
-cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

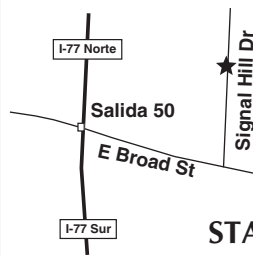
Divorcio

Corporaciones

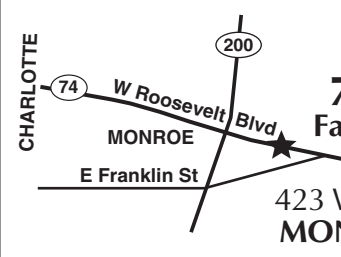
Apertura de compañías



704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205



704-878-9969
Fax: 704-344-0434
206 Signal Hill Dr.
STATESVILLE, NC 28625



704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110

Si tiene dolor llame al mejor doctor, al Dr. DeMaine

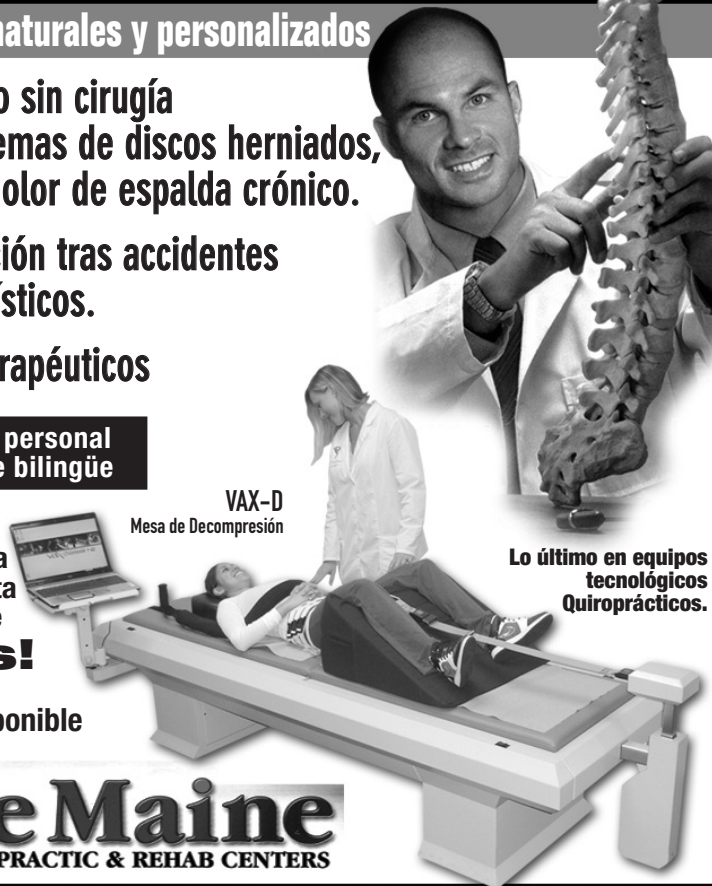
Tratamientos naturales y personalizados

- Tratamiento sin cirugía para problemas de discos herniados, sciática y dolor de espalda crónico.
- Rehabilitación tras accidentes automovilísticos.
- Masajes terapéuticos

Todo nuestro personal es totalmente bilingüe

Llámenos ahora para su consulta completamente **¡Gratis!**

Transporte disponible

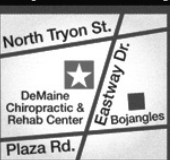


VAX-D
Mesa de Decompresión

Lo último en equipos tecnológicos Quiroprácticos.

De Maine
CHIROPRACTIC & REHAB CENTERS

Aceptamos la mayoría de los seguros, y si no tiene seguro contamos con planes de descuento.



Visítenos en:
Charlotte Norte
504 Eastway Dr.,
704-372-6960

Charlotte Sur
6253 South Blvd.,
(estacionamiento del Correo)
704-554-9711



¡ALGÚN DÍA, CADA UNO ME MIRARÁ EN DISHLATINO!

OBTENGA DISHLATINO CLÁSICO POR
\$14.99
al mes
POR 6 MESES*

- Más de 15 Canales de Películas incluyendo **HBO** por 3 meses*
- 1 AÑO DE **cinemax** POR 1¢
- Instalación Profesional **GRATIS**

*requiere contrato

MÁS DE 65 CANALES EN ESPAÑOL



INCLUYE CANALES LOCALES T, UN, msnbc, ATRICANABRA, abc, CW, NBC, PBS, FOX (donde estén disponibles)

INTERNATIONAL TV 1-800-611-6623
704-979-7808

Oferta de programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con contrato de 24 meses. Después del período promocional, el cliente debe llamar para bajar de categoría de programación o los precios sin promoción aplicarán. Promoción de Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación call cada. El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 6 meses de servicio. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de paquetes de películas Premium: El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación call cada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de que se cumpla el período de los 24 meses, se aplicará un cargo de \$300 o \$12.50 por mes de servicio cancelado (el que sea menor). El equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Se permite un máximo de 4 sintonizadores por cuenta. El precio mensual de los paquetes incluye una tarifa de alquiler del equipo de \$5.00 o \$7.00 por el primer receptor, basada en el modelo. Una tarifa de alquiler mensual de \$5.00 o \$7.00 será cobrada por cada receptor por encima del primero, basada en el modelo. Una tarifa de conexión al segundo televisor (TV2) de \$5.00 aplicará mensualmente por cada receptor de sintonizador doble. Esta tarifa será eliminada, mensualmente, por cada receptor continuamente conectado a una línea telefónica. Una tarifa de mejora de equipo alquilado aplicará basada en el modelo del receptor. Cinemax por un centavo: Requiere programación call cada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeles. Si el pago automático con facturación sin papeles es cancelado, Cinemax será removido de la cuenta. La oferta termina el 31/7/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos y suscritos a DISH Network por primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Pueden aplicarse impuestos locales y estatales. Donde aplique, el impuesto sobre tarifas de alquiler de equipo y programación será cobrado por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios provistos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y del acuerdo de cliente residencial, disponibles en www.dishnetwork.com o bajo solicitud. El cliente puede suscribirse solamente al paquete de canales locales perteneciente al área de mercado designada (DMA) donde el cliente reside. Los canales locales pueden requerir una antena satelital adicional DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación inicial. Los números de seguro social son utilizados para obtener calificación crediticia y no serán compartidos con terceros excepto con propósitos de verificación y cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas registradas de Home Box Office, Inc. ©2009 DEDC, Inc.





DAVID A. CONCHA, ABOGADO HISPANO
Licenciado en North Carolina y South Carolina
Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

AMPLIA EXPERIENCIA EN LAS CORTES DE INMIGRACION Y CORTES DE DISTRITO
Hablabamos en su idioma sin necesidad de interprete

- ICE
- DEPORTACIONES
- RESIDENCIA
- CIUDADANIA
- TPS
- H1-B
- VISAS DE PROMETIDA
- NACARA
- DWI
- NO LICENCIA
- LICENCIA REVOCADA
- EXCESO DE VELOCIDAD
- ACCIDENTES DE AUTO Y TRABAJO
- DIVORCIO (USA y otros paises)

Consultas por telefono. Facilidades de Pago.
Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.
725 E Trade St.
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

Disminuye crimen en Charlotte

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

De acuerdo al reporte mensual de las estadísticas del crimen en Charlotte, presentada por el Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg (CMPD), en enero se reportó una disminución del 22.7% del total de delitos en relación a las del mismo mes del año pasado.

Los crímenes a la propiedad privada disminuyeron en un 21.5%, y entre los crímenes violentos la disminución fue de un 31.5%.

“Este es el resultado de un buen trabajo en equipo y de los responsables de cada una de las divisiones del CMPD”, dijo Harold Medlock, subjefe de policía. “Nuestra esperanza y objetivo es disminuir cada mes estas estadísticas para contar con una ciudad y condado más seguros”.

Los robos disminuyeron este primer mes en relación a enero del 2008 en un 27.7%. “Estamos viendo que los robos a los domicilios los cometen las personas que viven en el mismo vecindario y que luego los venden en las casas de empeño. Son criminales reincidentes que tienen una red de comunicación y nosotros estamos tratando de interceptar y eliminar esta comunicación”, dijo el capitán Glen Neimeyer de la División de Hickory Grove.

Disminución del crimen en dos dígitos

El Capitán Neimeyer reportó que en su división hubo una reducción del 37% de todos los crímenes violentos en relación a enero del año pasado.

Disminuyeron en un 36% los robos personales y un 67% el asalto con armas mortales que incluyen ar-

mas de fuego.

La reducción también se produjo en un 13% del crimen a la propiedad enfatizando en un 24% la reducción de robos de autos y un 38% de robos de artículos dentro de los autos.

La división de Hickory Grove cuenta con un aproximado de 75 oficiales de policía, el 80% de los cuales custodian los vecindarios en sus patrullas. “Hace año y medio empezamos un programa en el que muchos de los oficiales están ubicados en los vecindarios custodiando el área, y esperando las llamadas de urgencia para acudir lo más pronto posible. Ellos son los responsables de una disminución del 25% de los crímenes”, dijo Neimeyer. Nosotros no estamos viendo cada semana los puntos donde ocurrieron los incidentes, sino que somos proactivos y estamos en los vecindarios para evitar que pasen y recalcar el mensaje de que no queremos crimen en nuestra zona. Esa es ahora la filosofía del CMPD”, dijo.

Filosofía de trabajo

La filosofía del CMPD es el tener mayor número de oficiales custodiando los vecindarios. Los capitanes de las divisiones se reúnen una vez por semana con el jefe de policía para dar un reporte del trabajo que realizaron en la semana. Una vez por mes hablan de los objetivos y de cómo los están llevando a cabo. “Estamos enfocados en lo que podemos prevenir y la comunidad es de gran ayuda. Hace poco tuvimos una reunión con los empresarios de la zona, quienes desean un área segura y quieren contribuir para lograrla”, dijo el capitán de la División de Hickory Grove.

“Las estadísticas indican que la mayoría de las cifras han disminuido, excepto una: el número de asaltos sexuales se incrementó un 5.6%. Esperamos evitar que se produzcan estos crímenes, muchos de los cuales están relacionados con violencia doméstica”, dijo Medlock

ASI PENSAMOS EN ALLSTATE™

QUIEN BIEN TE CONOCE,
MEJOR TE AYUDA



Hablar español es sólo el principio, estamos aquí para atenderte no sólo cuando compras tu póliza, sino también cuando más nos necesites o para simplemente contestar tus preguntas. Llama o visítame hoy mismo.

(704) 664-9525

Elena Crees
836-A Williamson Road
Mooresville
elenacrees@allstate.com

Ven y compara tu póliza actual con una de Allstate.

Allstate
Usted está en buenas manos.

Seguro sujeto a disponibilidad y calificaciones. Las pólizas de Allstate están disponibles sólo en inglés. Allstate Insurance Company y Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois. El logotipo de las “Manos Ahuecadas” (“Cupped Hands”) es una marca registrada de Allstate Insurance Company. ©2005 Allstate Insurance Company.

TC Satellites

dish NETWORK **GOLTV** **UNIVISION** **HBO** **Plymouth**

1 RECIBIDOR POR **\$59.99**

2 RECIBIDORES POR **\$120.00**

704-526-9096 / 704-575-0235

Se aplica algunas restricciones llame para mas información.

¿Quiere vender su carro? ¿Quiere rentar casa?
Ponga un **aviso clasificado** en el 704-568-6966

¿Problemas de visión?

Optometrista latina **Dra. Sylvia Hernández**

- Exámenes para lentes de contacto
- Exámenes para anteojos

Por solo tiempo limitado ¡RECIBA UN PAR DE ANTEOJOS ADICIONAL GRATIS!*
*Sólo a pacientes con Medicaid o HealthChoice

Para citas llámenos al **704-788-1975**
CAROLINA'S PROFESSIONAL EYECARE ASSOCIATES
280 Concord Parkway S. Suite 110-C Concord, NC
PACIENTES SIN SEGURO RECIBEN PRECIOS DE DESCUENTOS

Charlotte Latinos arrestados con más de millón de dólares en droga

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Detectives de la División de Narcóticos del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg, realizaron un operativo con agentes encubiertos el 28 de enero en el bloque 4900 de Central Avenue, lo cual condujo a cuatro arrestos e incautación de droga con un valor que supera el millón de dólares.

Según el informe del Capitán Mike Adams, durante el operativo dos hombres latinos procuraron vender aproximadamente 9 onzas de cocaína a detectives que se hicieron pasar por compradores. Homero Cortez, de 30 años de edad y Evis Hernández de 35 años, fueron detenidos y posteriormente acusados de tráfico de cocaína.

A consecuencia de la compra, el operativo se amplió y los detectives realizaron una búsqueda en 7444

Prindle Lake Drive, en donde Cortez vivía y descubrieron 9 onzas adicionales de cocaína y 20 libras de marihuana, la cual ya estaba empaquetada para ser vendida.

Continuando con la investigación, en horas de la mañana del 29 de enero, los detectives obtuvieron una orden de registro para un inmueble ubicado en 6831 Sunman Road. Una vez dentro, los oficiales encontraron 13 kilos de cocaína, cuatro armas de fuego, dos vehículos y \$85.881 en efectivo. Dos sospechosos, Miguel Santibáñez-Velázquez de 49 años de edad y Macario Sánchez-Rivera de 25 años, también fueron detenidos y posteriormente acusados de tráfico de cocaína.

El valor de la cocaína en el mercado negro se estimó en aproximadamente \$1,350,000 y el estimado del valor de la marihuana es \$24,000.

Realizan operativo en contra de conductores agresivos

Los agentes de la Patrulla de Caminos de Carolina del Norte realizarán un operativo que busca disminuir el índice de accidentes de tránsito provocados por conductores que realizan maniobras temerarias y contra quienes conduzcan de forma agresiva en las carreteras del estado.



La operación denominada "TACT" (tacto) se concentrará principalmente a lo largo de la Interestatal 77 y la Interestatal 85 en los condados de Iredell, Cabarrus y Durham.

Charlotte Sacerdote acusado de pedofilia se declara culpable

El ex sacerdote Robert Yurgel, se declaró culpable de abuso infantil durante su audiencia en la corte el 2 de febrero en Charlotte.

En 1997 Yurgel fue sacerdote de Iglesia Católica de St. Matthew,

ubicada en el área de Ballantyne, al sur de la ciudad. En ese año Yurgel antes de perpetrar el delito, se ganó la confianza de la víctima, que en aquel momento tenía 14 años de edad y de su familia. Las autoridades no develaron el nombre de la víctima, quien asegura aun sufrir las secuelas del abuso.

Yurgel podría enfrentar una sentencia de entre 7 y 10 años de prisión.

NEW YORK TRAVEL
 & TAX SERVICES
704-537-1040

TAXES • TAXES
 • TAXES
 • TAXES
 • TAXES
 • TAXES
Participe en Rifa de Carro
 Agencia de viajes autorizada

• SEGUROS DE CARROS
 (con licencia de su país)
 General liability y Worker Comp.
 • NOTARY PUBLIC
 poderes, títulos y traducciones

¡TAXES!
W-7 y 1099 compañías
24 hrs y 7 días
 Todavía puede tener reembolso rápido y seguro
Hacemos ID
704-537-1040
1-877-535-3232
 3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.
 ATTORNEYS AT LAW

SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
 Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486

Linea las 24 horas
704-307-3158
 Hablamos español

701 East Morehead Street
 Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

AHORRE EN GRANDE*

en su seguro de auto

Es fácil ahorrar hasta \$523 y tener un buen servicio de reclamos 24 horas del día, 7 días a la semana.

• Auto • Hogar • Vida • Negocio

MARIA GUADALUPE DAVIS
 Agente Asociado
 3401 South Blvd., Suite A
 Charlotte, NC 28209
(704) 523-3666

Nationwide
 Está De Tu Lado™

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

* Ahorros actuales pueden variar. Información de ahorro promedio anual esta basado en la política impuesta desde febrero de 2005. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide Insurance están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y Compañías Afiliadas. Oficina Principal: Columbus, OH 43215-2220. No disponible en todos los estados. Nationwide y el marco de Nationwide son marcas registradas. Nationwide Está de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

Inmigración

es nuestra exclusividad

¿Es su caso de Inmigración complicado o difícil?

Estamos aquí para ayudarle

Douglas H. Kim
 Abogado de Inmigración

- Representación legal en la corte de inmigración de **Charlotte, Atlanta y Virginia.**
- **ICE - visitas a la carcel**
- Siempre respondemos todas las preguntas de nuestros clientes.
- Servimos en todos los casos de Inmigración, desde **DEPORTACIONES HASTA PETICION DE FAMILIARES.**
- Servicios de traducción y notarizaciones
- El abogado Kim es tri-lingüe y lo atenderá en Español.

704-504-0962
 220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com
 Member of California BAR Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Auto · Casa · Negocio · Salud · Vida



Charlotte **704-566-8181**
El Edificio Dorado. Piso 3 Oficina 300
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Cualidades Que Nos Destacan

Velamos por los intereses de nuestros clientes.

Somos agentes expertos con mas de 30 años de experiencia en seguros personales y comerciales.

Trabajamos con varias aseguradoras de primera categoría para que usted pueda escoger la mejor opción.



Richard Latorre

SafeCo PROGRESSIVE GMAC FARMERS THE HARTFORD ZURICH BlueCross BlueShield of North Carolina

www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

incluye **MÁS DE 35 CANALES EN ESPAÑOL**

dish LATINO.

AZTECA AMERICA GOLTV UNIVISION GOLF FOX SPORTS ESPAÑOL

ESPN DEPORTES TELEFUTURA - Y MUCHOS MÁS -

¡Suscríbete YA! Todos califican

V & V Satélites

704-506-4664 • 704-957-0938

POR SÓLO **\$27⁹⁹** AL MES

dish NETWORK AUTHORIZED RETAILER

AVISO DE TALLER DE INFORMACIÓN PARA CIUDADANOS PARA LAS MEJORAS PROPUESTAS EN EL INTERCAMBIO I-485/I-85

TIP Proyecto No. R-2123CE

Condado de Mecklenburg

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) tendrá un taller de información para ciudadanos el día **jueves 5 de febrero, 2009, entre las 5:00 p.m. y 8:00 p.m.** en Mallard Creek High School en la cafetería, ubicada en 3825 Johnston-Oehler Road, Charlotte, NC 28269

Individuos interesados pueden atender a este taller a su conveniencia durante las horas ya mencionadas. El propósito de este taller es proveer información, responder preguntas y aceptar comentarios por escrito acerca de este proyecto por los representantes de NCDOT. Por favor note: no habrá presentación formal.

NCDOT propone la modificación del intercambio de la interestatal 485 (I-485) y la interestatal 85 (I-85). El propósito de este proyecto es conectar la sección restante de la I-485, así completar Charlotte Outer Loop. NCDOT presentara diseños preliminares alternativos para el intercambio. Un derecho adicional de vía **puede ser** requerido para este proyecto.

Si desea mas información puede contactar al ingeniero del proyecto, Señor Ryan L. White, Project Development and Environmental Analysis, 1548 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1548, teléfono 919-733-7844 ext. 245; Fax 919-733-9794 o por Internet a: rlwhite@ncdot.gov.

NCDOT proporcionará avisos auxiliares y servicios bajo la ley Americans with Disabilities Act, para las personas con discapacidades que deseen participar en el taller. Si alguien requiere servicios especiales, debe ponerse en contacto con el Señor. White lo antes posible de modo que los arreglos puedan ser hechos.

Charlotte entre las ciudades más “gordas” del país

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Charlotte y Raleigh se encuentran entre las 20 ciudades con mayor número de población que sufre de obesidad, según el último número de la revista especializada en salud Men's Fitness. Igualmente según Trust for America's Health y la Fundación Robert Wood Johnson, Carolina del Norte fue nombrada como el estado en el puesto 16 por tener mayor población obesa.

El Doctor Carlos Jorge de Novanthealth dijo que la obesidad es una enfermedad. Aproximadamente el 25% de latinos en Estados Unidos son obesos.

La obesidad se mide por el índice de masa de cuerpo o BMI en sus siglas en inglés. Un BMI entre 25 y 29% se clasifica como sobrepeso, más de 30% es obeso y más de 40% es obeso severo.

Evitar la obesidad

Dos factores para evitar la obesidad según muchos médicos es una dieta saludable y el ejercicio físico regular.

La dieta saludable es comer de manera balanceada, obtener los nutrientes de todos los grupos de alimentos como las verduras, frutas, las proteínas, los carbohidratos, los granos, etc.

“Se deben evitar las sodas, ya que son dañinas al organismo. Si tenemos sed, debemos consumir agua. No se debe comer comida rápidamente, ni cocinar con grasas. No recomiendo las ‘dietas’ o privarse de algún tipo de comida, pues no va a tener ningún efecto si no se combina con el ejercicio”, dijo el Dr. Jorge.

Además de comer saludable, el especialista recomienda una dieta mediterránea, esto quiere decir: vegetales, frutas, no mucha carne, no mucha harina, comida fresca, pescado, pollo, aceite de oliva, entre otros.

Si se espera que los niños consuman estos alimentos, los padres deben dar el ejemplo. “No debemos premiar a los niños, llevándolos a comer pizza, dulces, comida rápida, porque es la manera más fácil de ‘motivarlos’ a hacer algún deber. Esta comida luego se vuelve una costumbre para los niños y van a querer consumirla para sentirse bien”.

Ejercicio

Si se va a empezar una rutina de ejercicios es recomendable ir al

médico general para saber si nuestro organismo está funcionando correctamente. “Por lo general les decimos que deben caminar 15 minutos a paso moderado, luego de un tiempo se debe aumentar a cinco días a la semana 60 a 90 minutos para perder peso”, dijo el especialista.

Aconseja a los padres que dejen salir a sus hijos a realizar ejercicio y practicar algún deporte. “No importa que haga frío, con la actividad los niños no lo sentirán. Los niños sólo debieran estar sentados una hora al día en casa, ya sea viendo televisión, jugando un videojuego o haciendo asignaciones en la computadora. Luego de este tiempo, deben mantenerse activos ayudando en casa o saliendo a jugar”.



Charlotte está entre las 20 ciudades con mayor índice de población con obesidad, en todo el país.

Consecuencias de la gordura

“Estar gordo no es estar saludable. La obesidad es un enfermedad, aunque sea en un niño. Las consecuencias de la obesidad son la diabetes, la presión arterial alta, artritis, entre otras. Y cada vez más niños van sufriendo diabetes, que es una enfermedad que afecta todo el organismo”, dijo Jorge.

Si los padres se preocuparan más por lo que comen sus hijos, no tendrían problemas en su peso. Ellos pueden hablar con los maestros para evitar que sus hijos consuman sodas, muchas grasas o golosinas en la cafetería, podrían además darles desayunos saludables en casa. Y si un niño ya tiene sobrepeso, debe llevarlo a un especialista para empezar un programa que lo ayude.

¿Quiere vender su carro? ¿Quiere rentar casa?
Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Cartelera comunitaria

¿Cómo evito que mi hijo salga de la escuela?

Parent University invita a los padres de familia a asistir este jueves 5 de febrero de 5:30 a 7:00 p.m. en Plaza Road Pre-K Center ubicada en el 1000 Anderson Street, Charlotte, NC 28205.

El Centro Cultural Hispano ofrecerá este taller para prevenir la deserción escolar y enfatizar la importancia de terminar la secundaria y los beneficios de la educación universitaria.

Charla para conocer los derechos de los inmigrantes

La Misión Hispana en Kannapolis de la Iglesia Presbiteriana le invita a participar de una charla informativa gratis el miércoles 18 de febrero de 7:00 a 8:30 p.m. en 1578 Dale Earnhardt St. (ingreso por Charles St.)

En esta charla podrán conocer sus derechos como inmigrantes y empleados; conocer cuál es el camino para legalizar su situación como inmigrante y exponer sus dudas en un ambiente de confianza.

Los conferencistas son los abogados de inmigración: Miguel Manna y Jordan Forsythe y el abogado laboral Robert Reeves.

Habrà cuidado de niños. Para mayor información llamar al pastor Sergio Schmidt al 704-340-0066.

Clases de computación en la Biblioteca

La Biblioteca Pública del condado de Mecklenburg está ofreciendo clases de computación básica gratuita en español en su local de Mountain Island Library, ubicada

en el 4420 Hoyt Galvin Way, Charlotte, NC 28214.

Los interesados pueden llamar al 704-416-5705 los lunes de 9:00 a 11:00 a.m. y hablar con José Argueta. Las clases son individuales y pueden ser elegidas entre las 4:00 y 6:00 p.m. los lunes, martes y jueves.

Consulado Móvil de Guatemala

El próximo sábado 7 de febrero de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. y domingo 8 de febrero de 8:00 a.m. a 2:00 p.m. se llevará a cabo el Consulado Móvil de Guatemala en el Bojangles Arena (2700 E. Independence Blvd. Charlotte, NC 28205)

Para saber los requisitos y costos de tramitar pasaporte nuevo, renovación, tarjeta de identificación consular, inscripción de un menor, llame al teléfono: 404-320-8804 y al 404-320-8805.

Preparación de impuestos gratis

La Coalición Latinoamericana ofrece el servicio de preparación de impuestos gratis a las personas que hayan ganado en el 2008 menos de \$42,000, en su local (4949-B Albemarle Rd.)

Las personas interesadas en recibir este servicio deben llamar al 704-531-3849 y se atenderá los sábados y domingos de 1:00 a 6:00 p.m.

Programa Latinos Saludables

La Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe presenta un programa de nutrición y ejercicios en la iglesia a partir del 9 de febrero. Las sesiones serán los lunes, martes y miércoles de 6:00 a 7:00 p.m.

Para mayor información llamar al 704-391-3732.



William J. Devin, III
ABOGADO

Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito



Charlotte * Monroe



5309 Monroe Rd. Suite C
Charlotte, NC 28205

Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza o Bianca
704-566-3434



Los Taxes™

para nuestra gente

Nosotros si sabemos de Taxes...

- Si no tiene seguro social le ayudamos con el trámite de su ITIN o W-7
- Hacemos taxes de años anteriores
- Préstamo instantáneo en 5 minutos
- Reembolso en 24 horas con Préstamo Anticipado
- Depósito Directo
- Reembolso en una Semana
- Aprobación del IRS en 24 horas.

“Estamos certificados por el IRS para tramitar el numero federal ITIN para personas indocumentadas”

Estamos adentro de Wireless Toyz
6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227
www.LosTaxes.com

Llámenos o Visítenos hoy y reciba **\$15.00** de descuento
704-535-6011



Atención a la comunidad latina

Están invitados a asistir al servicio de alabanza y adoración en español aquí en la Iglesia Bautista (Bible Baptist Church)

Iglesia Bautista Biblia
(Bible Baptist Church)

2724 Margaret Wallace Road
Matthews, NC 28105

Domingo: 11:00 a.m.
servicio de alabanza y adoracion

Miércoles: 7:00 p.m.
Estudio bíblico y oración





ACCIDENT & INJURY CENTER



Saida
(704) 777-0905
Clínica #1
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Araceli
(704) 777-0904
Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

¿Ha tenido un accidente?

Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24 HORAS AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Llega consulado móvil del Perú a Charlotte

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

El Consulado General del Perú en Atlanta llega a Carolina del Norte para ofrecer dos días de servicios consulares. El sábado 7 de febrero estará en Durham-Raleigh y el domingo 8 en Charlotte.

“Esta es la primera vez del año que vamos a Carolina del Norte, ya que cada seis semanas salimos de Atlanta para realizar un consulado móvil en algunas de las ciudades con mayor concentración de peruanos”, dijo Jorge Román, Cónsul General del Perú en Atlanta, quien es responsable en su jurisdicción de los estados de Georgia, Carolina del Sur, Carolina del Norte, Tennessee y Alabama.

Según el Cónsul, aunque se tiene un estimado de que en Estados Unidos viven más de un millón de peruanos, sólo 210,000 peruanos entre 18 y 70 años están registrados. En Carolina del Norte este número llega a 2,064 y en el caso de Carolina del Sur, es de 300.

Requisitos y formularios

El consulado móvil de Perú ofrecerá todos los servicios consulares, como las inscripciones de nacimiento, de matrimonio y de defun-

ción. Se realizará una coordinación previa obligatoria para que estén listos los documentos para revisión y firma el día de atención del consulado móvil. “Hacemos esto para aligerar el proceso y que sólo tengan que revisar los documentos y firmarlos”, dijo el Cónsul. “Esperamos que los asistentes lleguen con todos los requisitos a la mano para evitar demoras y recordarles también que hay trámites que se hacen mayormente por correo electrónico y son recibidos por correo directo”.

Los interesados deberán inscribirse el mismo día en el momento de llegada y esperar a ser atendidos por uno de los cinco funcionarios del consulado para los demás trámites. “En ocasiones anteriores hemos atendido alrededor de 150 personas”, dijo el Cónsul. “Los requisitos para solicitar un servicio consular están detallados en nuestra página web www.consulperuatlanta.com

La mayoría de documentos se entregan en el mismo momento y otros que tienen que ser enviados al Perú demoran en promedio dos meses. Para iniciar cualquier trámite consular debe tener un DNI

(Documento Nacional de Identidad) vigente y si no lo tiene o no está vigente deberá tramitar un duplicado o renovarlo”.

El Cónsul dijo también que todo ciudadano peruano que vive en el exterior tiene derechos sobre su ciudadanía. “Hacemos las visitas consulares con el apoyo del Concejo de Consulta y las diversas Asociaciones de Peruanos”.

Votación del 3 de mayo

El Jurado Nacional de Elecciones ha convocado a un referendo nacional el domingo 3 de mayo para la aprobación o desaprobación del “Proyecto de Ley Devolución del Dinero del FONAVI a los Trabajadores que contribuyeron con el mismo”. “Esta consulta popular dará la respuesta si los fondos que aportaron a la administración pública los fonavistas se les deben devolver debido a que no fueron utilizados para este propósito”, dijo Ramón.

Todo ciudadano peruano que vive en el exterior debe votar, de no hacerlo se someterá a una multa cuya cantidad está por establecerse.

“Sólo pueden votar las personas cuyo DNI esté vigente al 3 de mayo,

que tenga actualizada su dirección en el exterior”, dijo el Cónsul.

La votación del referendo se realizará en los distintos Consulados del Perú en Estados Unidos. “En toda la jurisdicción del Consulado del Perú en Atlanta viven alrededor de 8000 votantes. Por este motivo estamos haciendo un pedido al Poder Electoral para descentralizar la votación y esperamos tener una mesa de votación en ciudades que cuenten con mayor concentración de peruanos.

Consulado móvil del Perú Sábado 7 de febrero

en el Centro Hispano
(201 W. Main, Suite 100 Durham,
NC 27701).
Atención de
10:00 a.m. a 3:00 p.m.

Domingo 8 de febrero en el
Centro Comercial The Plaza
(4525 G1 The Plaza Rd.,
Charlotte NC 28215). Atención
de 10:00 a.m. a 3:00 p.m.

LA COALICIÓN LATINOAMERICANA CORDIALMENTE LE INVITA
A CELEBRAR LA CULTURA Y TRADICIONES VENEZOLANAS EN EL:

Carnaval en Venezuela

Domingo, 22 de Febrero, 2009, 3:00 p.m.
Anexo del restaurante Don Pedro - 5317 Independence Blvd., Charlotte, NC 28212

Favor de comprar sus boletos con anticipación porque la capacidad es limitada • adultos \$10.00 - niños \$2.00 - menores de 3 años GRATIS

¡Carnaval en Venezuela es una de las celebraciones más alegres del país, con danzas, música, máscaras y disfraces. Póngase un antifaz o una máscara y siéntalo!

- * Canciones venezolanas con el grupo musical *UltimaNota*
- * Bailes folklóricos de Venezuela
- * La presentación de danzas de tambores de *Barlovento*
- * Interpretación musical del instrumento nacional de Venezuela "El cuatro"
- * Bocadillos de la auténtica comida Venezolana
- * Premios para los mas creativos y originales disfraces, mascarar o antifaz de Carnaval

Para la compra de sus boletos por adelantado comuníquese con Lucila Ruvalcaba:
cultural@latinamericancoalition.org
ó 704.941.6732.

COALICIÓN LATINOAMERICANA

ASC
ARTS & SCIENCE COUNCIL

LLEGO EL CAMBIO A CHARLOTTE

2009

EDADES DE 4 a 16 AÑOS

Charlotte Power Sport Academy

PROGRAMA ACADEMICO DE FUTBOL-SOCCER

Desarrollo Técnico, táctico y Teórico de la filosofía del Fútbol/ Soccer

INFORMACION Y PATROCINIO AL 704-777-2654

MOVILIDAD DISPONIBLE

The Latinos Are With You...! / Los Latinos Estamos Contigo...!

Mi Amigo My Friend

NO A LAS DROGAS Y LA VIOLENCIA

PRACTICAS Y JUEGOS EN GLOBAL SPORTS INDOOR SOCCER ARENA 5001 SOUTH BLVD., CHARLOTTE, NC 28262

PATROCINADORES APOYANDO NUESTRA MISION:

Radio Lider Television 1030 AM EL COMBO DEPORTIVO

La Noticia The Spanish-Language Newspaper

GENARO'S PRONTO EN PINEVILLE

ROTISSERIE

Programa ofrece premios por reciclar

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Autoridades del condado de Mecklenburg, de Charlotte, y de las empresas Coca-Cola y Harris Teeter participarán en un programa conjunto que busca premiar a quienes reciclen adecuadamente, el cual fue públicamente anunciado el 29 de enero.

La iniciativa se denomina "Recycle and Win" (reciclar y ganar) ofrece \$26,000 en premios a los habitantes del condado mediante la siguiente modalidad: Enviarán un paquete a cada casa, explicando la forma correcta de reciclar y las reglas del concurso. Este paquete también va a incluir una etiqueta que se tiene que pegar al lado de la caja en la cual se recicla, este será un indicativo de que la familia está participando en la iniciativa. En ciertos días designados, miembros de la "patrulla de reciclaje de Coca Cola" irán a lugares al azar, para ver quien ha puesto la etiqueta y si la caja contiene las cosas apropiadas para ser recicladas. Se escogerá entre quienes cumplan con este proce-

so y se otorgará una tarjeta de regalo de 50 dólares, dada por los supermercados Harris Teeter.

Durante el período del programa, el equipo de Coca Cola va a visitar un total de 52 veces, diversas áreas del condado de Mecklenburg, y con cada visita regalarán 10 tarjetas de regalo. Cada casa se limita a solamente un premio.

Importancia de reciclar

Reciclar es la separación de materiales de desperdicio para reintroducirlos al sistema de producción y así transformarlos en nuevos empaques y productos de utilidad para el ser humano. Sólo algunos los materiales que se pueden reciclar.

Reciclar la basura beneficia al ser humano y al medio ambiente, entre las ventajas obtenidas están: la conservación y ahorro de energía, materias primas y recursos naturales, así como la disminución del volumen de residuos a eliminar.

De la basura que se encuentra en los hogares, 40% es orgánica, 15% papel y cartón, 8% vidrio, 5% plás-



Autoridades del condado de Mecklenburg, de Charlotte, y de las empresas Coca-Cola y Harris Teeter participarán en un programa para premiar a las familias que reciclen adecuadamente.

tico, 6% metales varios, 5% aluminio, 4% trapos y ropa vieja, 3% pañales desechables y el resto materiales diversos.

"Charlotte tiene un 43% de residentes que reciclan, y sabemos que lo podemos hacer mejor. Así que con este programa podemos hacer que Mecklenburg ponga de su parte para ayudar a la comunidad y lograr que menos desechos se lleven al tiradero", dijo Lauren Steele, Vice-

presidente de Asuntos Corporativos de Coca-Cola Consolidated.

Lo que no se debe reciclar

Objetos como cajas de pizza, espuma de poliestireno, materiales de empaque, productos de papel contaminados por comida, ropa vieja, aparatos pequeños y materiales peligrosos que se pueden identificar no se deben agregar a la caja de reciclar.

¡No compre casa!

Sin antes consultar con Jackie y Lilian



Lilian Broker/Realtor
704-530-4024

Compra, venta y renta de propiedades

- Programas con W-7
- Propiedades embargadas
- Casas nuevas y usadas
- Inversionistas y compradores por primera vez

¡GARANTÍA GRATIS DE UN AÑO con la compra o venta de su casa!



Jackie Broker/Realtor
704-560-2067





DIRECTV Más

ofrece una señal 100% digital

99.9% del tiempo con sol o con lluvia

Únete hoy a la familia de DIRECTV Más™



Con DIRECTV Más™ recibes más de 45 canales en español* de toda Latinoamérica, acceso a más de 230 en inglés y más de 125 en Alta Definición (HD)††.

Paquetes comienzan con el **BÁSICO™**

\$19⁹⁹

al mes por 12 meses**

Precio incluye un crédito de \$10/mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono**.

GRATIS

INSTALACIÓN ESTÁNDAR HASTA EN 4 HABITACIONES. Sin necesidad de comprar equipo.



GRATIS

ACTUALIZACIÓN DE DVR O RECEPTOR HD ¡Pregúntanos cómo!



Los modelos pueden variar. Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior. Requiere mantener programación, DVR y/o cargo por acceso a HD†.

GRATIS POR 3 MESES



7 canales



12 canales



9 canales

Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior.

Ofertas válidas hasta 03/03/09 y están sujetas a aprobación de crédito. Se requiere tarjeta de crédito. Sólo para clientes nuevos (se requiere alquiler del equipo). Debe mantener la programación, el DVR y/o el acceso a HD. Existe un cargo de arrendamiento de \$4.99/mes por el segundo receptor y cada uno adicional.

¡Compara y cámbiate! Recibe una señal confiable con sol o con lluvia.

ON COMMUNICATIONS 704-309-8293

Distribuidor autorizado de DIRECTV



MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN.™

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. *Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. ††Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD, se requiere una tarifa de acceso a HD (\$9.99/mes), un satélite DIRECTV Slimline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. **FACTURA DE CRÉDITO/OFERTA DE PROGRAMACIÓN: LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características de los paquetes, nombres y precios: BÁSICO \$29.99/mes, FAMILIAR ULTRA \$54.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet o por teléfono. El tiempo y la duración de la promoción dependen de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. SI DESPUÉS DE 12 MESES CONSECUTIVOS (3 MESES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE EN EL DECIMOTERCER MES (EL CUARTO MES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), A LAS TASAS VIGENTES, INCLUYENDO LOS \$4.99 AL MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. †OFERTA DE DVR O RECEPTOR HD: La rebaja para el equipo avanzado requiere la activación del paquete CHOICE XTRA o superior, FAMILIAR ULTRA o superior, Jadeworld; o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible que incluya el paquete PREFERRED CHOICE (\$32.99/mes). Se requiere una suscripción al servicio de DVR (\$5.99/mes) para el arrendamiento de DVR y DVR de Alta Definición (HD); y un cargo por acceso a HD (\$9.99/mes) para el arrendamiento de HD y DVR HD. LÍMITE DE UN REEMBOLSO DE EQUIPO AVANZADO POR CUENTA DE DIRECTV. INSTALACIÓN: Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA: Se requiere la compra de 18 meses consecutivos (24 meses para los receptores avanzados) de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99 al mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORRATEADO DE HASTA \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE directv.com O LLAME AL 1-800-DIRECTV. La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en directv.com/legal y ésta se incluirá en la primera factura. ©2008 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, BÁSICO, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Ciclón y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

Holder juramentó como Secretario de Justicia

Eric Holder, prestó juramento el martes 3 de febrero y prometió romper con las políticas del gobierno de George W. Bush diciendo que en su departamento no habrá lugar para favoritismos políticos.

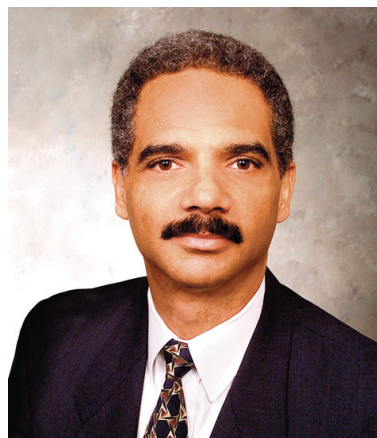
Holder agregó que estaba comprometido a reencauzar el departamento "hacia lo que fue alguna vez y lo que siempre debería ser".

El vicepresidente Joe Biden le tomó el juramento que convierte a

Holder en el principal funcionario a cargo de velar por la aplicación de las leyes en el país.

Biden dijo que con Holder, el departamento regresaría a los patrones anteriores de "nada de política ni ideología. Sólo la evaluación clara de los hechos y el derecho".

Holder fue confirmado el lunes por votación de 75 a 21 en el Senado. Los votos en contra fueron todos de la oposición republicana.



Holder

Obama mantiene confianza en proceso de selección de sus colaboradores

El presidente Barack Obama, mantiene su confianza en sus candidatos a colaborar en su Gobierno y en el proceso para seleccionarlos, aseguró la Casa Blanca después de que dos de ellos retiraran sus nombres por problemas fiscales.

En su rueda de prensa diaria, el portavoz de la Casa Blanca, Robert Gibbs, afirmó que tanto el ex candidato a la cartera de Salud, Tom Daschle, como Nancy Killefer, que iba a supervisar la eficiencia federal, retiraron sus candidaturas para "no ser una distracción" en las prioridades de Gobierno.

Killefer anunció que tomó la decisión ante las revelaciones por un retraso en el pago de impuestos cuando era empleadora de personas a su servicio y pocas horas más tarde hizo lo mismo Daschle, del que este fin de semana se supo que había dejado de pagar más de \$128.000 en impuestos.

Clinton promete esfuerzo 'profundo' para mediar en Oriente Medio



La secretaria de Estado, Hillary Clinton, prometió el martes 3 de febrero que el país mantendrá un empeño "profundo" de mediación en Oriente Medio y anunció que su enviado especial, George Mitchell, volverá a la región este mismo mes.

Mitchell regresó el lunes de una gira con paradas en Egipto, Israel y Jordania, entre otras, pero Clinton apenas le dejará descansar.

Tras un encuentro entre ambos, la secretaria de Estado anunció que el ex senador volverá a Oriente Medio "antes de fin de mes" para intentar resucitar las negociaciones de paz entre palestinos e israelíes.

"Estamos sólo al principio de un esfuerzo profundo y consistente" para encontrar una solución diplomática al conflicto, dijo Clinton a la prensa.

La primera salida de Clinton como secretaria de Estado no será a Oriente Medio o Europa, como es tradición, sino a Asia, según han informado fuentes gubernamentales.

Pandillas cuentan con un millón de integrantes

Un millón de integrantes tienen las 20.000 pandillas que delinquen en Estados Unidos, aseguró el FBI, que alertó de que esos grupos están expandiendo su área de acción a los suburbios y las zonas rurales.

Las autoridades destacaron los vínculos de las pandillas, especialmente latinas, con los carteles de narcotraficantes mexicanos, con los que se asocian para introducir droga e inmigrantes en Estados Unidos.

Once pandillas operan a escala nacional, el resto son grupos que operan en barrios y prisiones, entre los que destaca la Mexican Mafia (la Eme), centrada en los penales de California.

El estudio del FBI afirma que las pandillas usan páginas populares de Internet como Facebook y YouTube, y programas de mensajes instantáneos para urdir sus tramas y vanagloriarse de sus actos.

Luis Gutiérrez en gira por reforma migratoria

El Representante Demócrata por Illinois, Luis Gutiérrez dijo en un comunicado que realizará una gira por la reforma migratoria durante cinco semanas a partir de fines de febrero, "para documentar el daño causado a los ciudadanos en toda nuestra nación ante la ausencia de una reforma migratoria integral".

Como parte de esa campaña de presión, Gutiérrez creó alianzas con comunidades e iglesias locales para organizar manifestaciones a favor de un plan de reforma.

El enfoque no será tanto en el impacto a los inmigrantes indocumentados, sino "en los ciudadanos estadounidenses, cuyas familias afrontan o han afrontado el riesgo de ser fragmentadas" por un "maltrecho sistema migratorio".

En concreto, se refiere a las redadas y deportaciones que el gobierno federal realiza de forma sistemática y que, invariablemente afectan a inmigrantes con hijos nacidos en Estados Unidos.

Según Gutiérrez, no está solo en esta lucha, ya que otros legisladores latinos demócratas organizan manifestaciones similares en sus respectivos distritos electorales.

CAMBIESE DE DISH A DIRECTV

Más de **45** Canales en Español

Más de 20 Canales en Inglés

3 meses GRATIS de HBO, STARZ, SHOWTIME

pregunte como obtener un receptor HD y 1 DVR GRATIS

Hasta 4 receptores e Instalación GRATIS

\$1499 mensual

\$10 menos con este aviso

1-866-622-7003
GK Satellites 704-248-6615 / 704-281-0281

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO?
LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$353**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

| | |
|-------------|------------------------------|
| Geico | ahorranon \$518 con Allstate |
| Progressive | ahorranon \$464 con Allstate |
| State Farm | ahorranon \$234 con Allstate |



JOSE VALBUENA
704-679-3949
5110 Park Rd.
Charlotte
Valbuena@allstate.com

Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$353 al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.



Carolina del Norte

Realiza redada durante pelea de gallos

Más de 70 personas fueron arrestadas en una redada durante una pelea de gallos clandestina en Carolina del Norte ante un público principalmente latino y con un premio de \$40 mil para el campeón, informaron autoridades.



Los agentes no esperaban encontrar tantas personas reunidas en tres corrales para aves que fueron vaciados para que los asistentes estacionasen sus autos sin que quedaran a la vista, y en los que se encontraba la arena de las peleas, dijo el alguacil del condado de Randolph, Maynard Reid.

Las autoridades arrestaron a 73 personas de entre 16 y 79 años de edad, que enfrentan cargos relacio-

nados con delitos menores por realizar peleas de gallos y maltrato de animales.

Reid dijo que varios más escaparon por una puerta trasera cuando se realizaba la operación el 31 de enero por la tarde.

Carolina del Sur

Instructor de paracaidismo muere durante salto, su estudiante se salva

Un instructor de paracaidismo murió de un paro cardíaco durante un salto, mientras el estudiante que lo acompañaba y que realizaba su primer salto, se salvó, en Chester, Carolina del Sur.

El estudiante, un soldado, dijo que su entrenamiento militar le ayudó a aterrizar a salvo el sábado 31 de enero por la tarde, en su primer salto en paracaídas luego que el instructor que saltó con él muriese, al parecer de un ataque cardíaco.

Daniel Pharr dijo que se percató de que algo andaba mal cuando el

instructor, George Steele, dejó de responder a sus preguntas una vez que el paracaídas se abrió en el cielo. El salto fue desde una altura de 13.500 pies (4.100 metros).

Añadió que mantuvo la cabeza fría gracias a su entrenamiento en el ejército y que él sabía, por haberlo visto en la televisión, que debía usar las cuerdas para dirigir el paracaídas.

El soldado de 25 años agregó que en cuenta aterrizó trató infructuosamente de revivir a Steele con reanimación cardiopulmonar.

M. DeVondria McClure, P.C. ABOGADA



M. DeVondria McClure Abogada

ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

★ DEFENSA CRIMINAL

★ INMIGRACION

★ DWI
(Manejando bajo influencia de alcohol)

★ VIOLACIONES DE TRANSITO

★ LEYES DOMESTICAS Y DIVORCIOS

HABLAMOS ESPAÑOL

CHARLOTTE

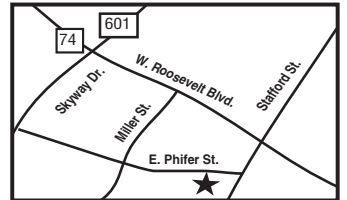
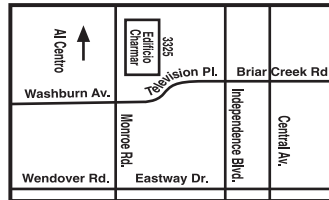
3325 Washburn Ave.
Oficina 212
Charlotte, NC 28205

704-372-2031

MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110

704-283-7343



Oficinas abiertas de lunes a sábado

CONSULTA GRATIS PARA:
Casos criminales • De tránsito • Accidentes de automóvil

Ecuatorianos no logran mesa electoral

El pasado fin de semana se realizó una jornada de empadronamiento para que los ecuatorianos que se encuentran en las Carolinas puedan obtener una mesa electoral y así votar en la próximas elecciones del 26 de abril a realizarse en Ecuador.

No se pudo alcanzar el blanco de inscribir 500 personas, según la Sra. Cónsul Janina Smith el sábado 31 de enero se registraron 80 personas, en un evento reali-

zado por la FEDE, mientras que la jornada de empadronamiento realizada por La Casa del Ecuatoriano Foundation, habría inscrito a 230 personas, según su presidenta Aracely Pacheco, quien agradeció a la comunidad ecuatoriana por su asistencia.

La Cónsul Smith sin embargo alentó a que esta comunidad se siga informando de futuras jornadas de empadronamiento.

El Mundo del Latino

3720 EASTWAY DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205

TAXES

24 HORAS
704-606-9662

APLICA AHORA TU W-7

1099 PARA CONTRATISTAS

TAXES TAXES



ALFREDO ESTRADA
TEL: 704-536-3333
FAX: 704-536-3522

TAXES TAXES ELECTRONICOS

CONTABILIDAD AUDITORIAS

FORM 1099 W-7 W-7

TAXES W-7

PARA SER LEGAL EN USA HAY QUE HACER LOS IMPUESTOS

REEMBOLSO EN 5 MIN.

ASEGURANZAS PARA CARROS

WORKERS COMP

TEL:

704-606-9460

ASEGURANZAS

LUNES A VIERNES: 10 A.M. A 7 P.M. SABADO: 9 A.M. A 5 P.M.

¡Llegó la era digital, cámbiate!

36 CANALES EN ESPAÑOL

DishLatino Classic

\$14.99

*Se aplican restricciones.

dish NETWORK



Aceptamos W-7

PAQUETES desde

\$14.99



45 CANALES EN ESPAÑOL



Cubrimos Hickory, Winston Salem, Charlotte, Lexington y Salisbury

► Mudanzas
► Reinstalaciones
¡Llámanos hoy!

Satellite Latino

704-712-5663

TAXES

personales y para negocios
Hacemos taxes de años anteriores

ESTIMADOS GRATIS

Reembolso en **24** horas

EXPRESS TRAVEL PEÑAHERRERA
704-569-1911 • 704-536-1921

Expertos a tu servicio

¡Visítenos hoy mismo!
4525 The Plaza Rd.
Oficina J-8
(Dentro de The Plaza Marketplace)

5933 Albemarle Rd.
Oficina B
(A lado de Las Tortugas)

Raúl Peñaherrera Sorel Peñaherrera

Boletos de avión
Vuelos directos desde Charlotte

Seguros de autos
Con licencia de su país, tenemos 6 diferentes compañías.

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com



IRS anuncia medidas para ayudar a contribuyentes

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Estamos en la época de preparación de las declaraciones de impuestos, con la peculiaridad de que el país vive una crisis económica, por tal motivo el Servicio de Rentas Internas (IRS por sus siglas en inglés) anunció algunas medidas que beneficiarían a los contribuyentes y ayudarían a reactivar la economía.

Mercedes Arroyo especialista con 13 años de experiencia en impuestos, de US Tax Express, comenta que este año hay buenas noticias para quienes realicen adecuadamente sus declaraciones de impuestos: "Uno de los nuevos créditos, denominado de Recuperación del Estímulo Económico, beneficia a aquellos contribuyentes que no calificaron para recibir el Pago de Estímulo Económico del año pasado", dijo Arroyo.

Entre quienes califican para este crédito, estarían quienes tuvieron un niño en el 2008, obtuvieron un número de Seguro Social válido o experimentaron un cambio en su nivel de ingreso.

Ayuda a primeros compradores de casa

El IRS además ha creado un crédito para primeros compradores de viviendas (quienes compraron una casa entre el 8 de abril de 2008 y el 1 de julio de 2009), que funciona como un préstamo de hasta 7,500 dólares libre de intereses, que debe ser reembolsado al IRS a partir del 2009 en 15 pagos de 500 dólares al año. Esto aplicaría igualmente para personas que declaran sus impuestos con un Número ITIN (W7), tanto si están casados como solteros. Las casas deben haber costado \$75.000 o más.

"Esto es algo nuevo que vale la pena aprovechar, justamente en esta época en donde los precios de las viviendas están más accesibles", dijo la especialista en impuestos.

Ayuda a latinos

Arroyo comenta que US Tax Express es una empresa con muchos años de experiencia en la preparación de impuestos y servicios, cuenta con personal bilingüe, y profesionales que pueden ayudar a los contribuyentes latinos tanto en la obtención de sus Números ITIN (W7), como en sus declaraciones de impuestos, también pueden ayudar a quienes recibieron cartas del IRS o del Estado, para interpretarlas e



Mercedes Arroyo de US Tax Express.

incluso comunicarse con las oficinas de impuestos, si la persona no habla inglés.

Mercedes Arroyo quien es originaria de Puerto Rico, comenta que su vocación es servir a la comunidad para ayudarles resolver sus problemas en esta área, "Me gusta trabajar con mis clientes, me gusta ayudar a la gente y además me gusta trabajar con números", afirma.

Esta especialista asegura que todos los años toma clases de actualización en temas relacionados con los impuestos. "Debemos siempre estar la día, porque cada año hay nuevas regulaciones y también nuevas oportunidades que la gente puede aprovechar en el tema tributario".

Finalmente Arroyo enfatiza en la importancia de declarar impuestos, pues esto siempre le traerá más beneficios a los contribuyentes.

"La comunidad debe saber que es muy importante realizar sus impuestos, y si tienen alguna duda o si quieren saber si son elegibles para recibir algún beneficio, nosotros los podemos ayudar. Nuestros clientes pueden sentir la confianza de que habrá alguien que les explicará claramente el proceso y en su idioma, porque creemos que es mejor que la persona esté bien informada antes de vaya a firmar cualquier documento", dijo Mercedes Arroyo.

US Tax Express

7211 E. Independence Blvd.
Charlotte NC 28227

704 -531-2807 / 704-605-4900

E-mail: mer30@aol.com

Empieza programa de prevención de deserción escolar

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

La escuela secundaria E.E. Waddell recibió el jueves 29 de enero, a los padres de familia de esta y otras escuelas en una charla de prevención de deserción escolar y de actividad de pandillas.

Esta reunión fue una iniciativa de Kathy Meléndez, encargada del Departamento de ESL (inglés como segundo idioma) en colaboración con Charlotte Mecklenburg Schools y la división Gang of One del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg Schools (CMPD).

“Esta es la primera reunión que tenemos con los padres de familia para evitar la deserción de los estudiantes latinos de las escuelas de CMS”, dijo Ray Wilson, de la oficina de apoyo a los estudiantes para evitar la deserción escolar. “Esperamos contar con el apoyo de las otras escuelas para realizar este tipo de reuniones y la confianza de la comunidad latina de asistir a las mismas para juntos ayudar a sus hijos en su educación”.



El oficial Daniel Hernández de la División Independence (Derecha) y el oficial Cruz de la División Steele Creek, del CMPD apoyaron la reunión de padres de familia en E.E. Waddell y los motivaron a prevenir la deserción escolar y la actividad de pandillas.

Buscar recursos

Wilson dijo que tanto los estudiantes como sus padres deben tener la confianza de buscar ayuda. “Sabemos que no todas las escuelas cuentan con una persona que habla español, pero si piden con anticipación una cita para hablar con el

director o el profesor, seguramente se puede conseguir un intérprete. Los estudiantes saben también que ellos mismos pueden acercarse al consejero o trabajador social para buscar la manera de recuperar cursos, obtener consejería, actividades extracurriculares, entre otros”.

“Parent University” es un programa de CMS que ofrece clases en español a los padres sobre temas relacionados a la educación de sus hijos. Jerri Haigler, directora de este programa, ofreció información e incentivó a los padres a involucrarse en todo lo relacionado a la educación de sus hijos.

La Dra. Ruth Pérez, directora del Departamento Académico de CMS y encargada de realizar el Plan para Incrementar los Índices de Graduación, compartió su historia personal y recaló la importancia de la educación para toda persona que quiere salir adelante.

Una de las estrategias de este plan, es la tener clases de recuperación por la noche para que los estudiantes que están rezagados, utilicen bien su tiempo y se pongan al día en todas las clases que necesitan.

Aprovechar la escuela y evitar las pandillas

La Dra. Pérez dijo que para evitar y prevenir la deserción escolar, los padres debían inculcar en sus hijos la importancia de asistir a la escuela. “Desde pequeños los niños deben saber que no se debe faltar a la escuela. Si ellos asimilan y entienden que esa es su obligación y que si no lo hacen los perjudicará, no van a tener problemas cuando estén en la escuela media o secundaria, porque van a estar en clases y van a aprovechar su tiempo en aprender y no van a querer dejar la escuela porque tienen la meta de seguir estudiando en una universidad en el futuro”, dijo la directora académica.

“Si los estudiantes se interesan en otras actividades productivas después de la escuela, esto les va a ayudar a tener motivaciones de progreso en el futuro”, dijo la oficial Speas de la División de Steele Creek.

Daniel Hernández, oficial de la División de Independence del CMPD respondió a las preguntas de los padres y dijo que si ellos veían cambios en el comportamiento de sus hijos, buscaran ayuda para evitar que ingresen a pandillas.

ROBERT J. DEWEY, P.A. ABOGADO

30 años de experiencia



- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS



Robert J. Dewey ABOGADO



Gloria Asistente Legal

Llámenos: Gloria ó Maria

Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



¿Embarazada? ¡tranquila!

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar confidencialmente en español con una persona amable y comprensiva sobre adopción.



CON DishLATINO OBTIENES EL PRECIO MÁS CHICO PARA QUE VEAS TELEVISIÓN A LO

GRANDE



\$9.99 al mes

TOTALMENTE NUEVO RECIBIDOR HD-DVR VIP722



¿QUIERES DISFRUTAR DE ESTAS OFERTAS?

\$50 DE CRÉDITO EN LA PRIMERA FACTURA

GRATIS HBO y Starz POR 3 MESES REQUIERE CONTRATO

1 AÑO cine max POR 1 CENTAVO

¡Llama y pregunta cómo!



A & G SATELLITE SERVICES
704-756-0720



GMC Property



**Apartamentos
1, 2 y 3
habitaciones**

**RENTA
GRATIS**

704-525-5081 5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)

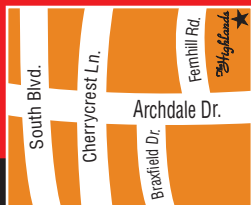


**1, 2 y 3
habitaciones
disponibles**

704-525-0184

639 Archdale Dr.,
Charlotte, NC 28217

Cerca a la tienda
La Mexicana de
South Blvd.



Renta GRATIS



- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

8508 Lodge South Circle,
Charlotte, NC 28217.

**LA BUENA VIDA BRILLA
EN LOS APARTAMENTOS SUN VALLEY**

**Apartamentos con jardín
de 1, 2 y 3
habitaciones y Townhouses
(unifamiliares)**

Entre semana de 8:30 a.m. a 5:30 p.m.
Sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

704-523 6471

**¡EXCELENTES
PRECIOS!**

1 y 2 habitaciones

**Apartamentos
espaciosos**

- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7

Después de ver nuestras mejoras
te querrás mudar con nosotros

Visítanos en:

220 Branchview Dr.
Charlotte, NC 28217

(cerca de Compare Foods de Arrowood
y el DMV de Nations Ford Rd.)

(704) 527-2500

**Apartamentos de
1, 2 y 3 habitaciones**

Desde **\$465**

- Gimnasio
- Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.

704-867-1611



2442 Chartres Drive
Gastonia, NC 28056

Cómo mantener el cabello saludable en el invierno



Marco Astopilco

y luce opaco, prepare una taza de café expreso muy cargado y déjelo enfriar. Póngaselo en el cabello y deja actuar por 20 minutos. Luego enjuague con bastante agua.

Errores frecuentes en el cuidado del cabello

El más frecuente es el no tener la constancia de hacerse tratamientos de hidratación y nutrición, en la cantidad que requiere cada tipo de cabello.

Otro error es no usar el champú apropiado para su necesidad, es decir la mayoría tiende a usar cualquier champú.

Para mantenerse saludable las cutículas del cabello, es importante la adecuada elección del champú, que tenga un protector, es decir con humectante. Como es común en el invierno lavar el cabello con menos frecuencia, es importante mantener el uso apropiado de productos como los acondicionadores y mascarilla hidratantes.

Si se lava el cabello todos los días, hágalo con un champú suave.

Un truco de belleza muy interesante es cortar las puntas del cabello, especialmente si son muy reseacas y con doble punta, esta es una buena época para hacerlo.

En estas temperaturas muy frías es imprescindible usar gorros, protectores para el cabello y gotitas de aceite para el brillo y nunca olvidar de secarlo antes de salir a la calle.

En esta época tan fría es muy importante nutrirlo con tratamientos especialmente diseñados a base de queratina. De esta forma se trata de cuidar al máximo la pérdida de nutrientes esenciales que ocurre en invierno. Debido a esta pérdida es que se ve menos brillante.

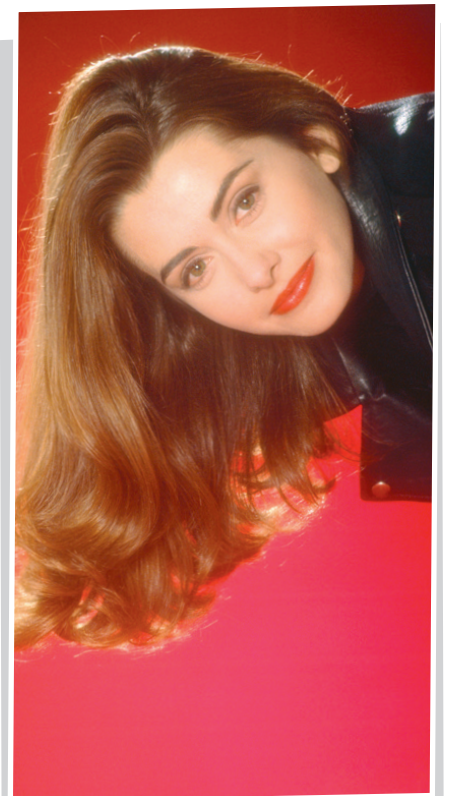
Muchas mujeres prueban diferentes tipos de productos para darle luminosidad a su cabello, tal como lo tienen las actrices de las telenovelas, pero recuerde que por más que se haga muchos baños de cremas y aunque su cabello se encuentre en perfecto estado, si tiene un color muy opaco, puede arruinar por completo su imagen.

Por eso es muy importante saber que el cabello está cubierto de una capa de sebo, una especie de aceite natural que se produce por la glándula sebácea, esta se encuentra justo al lado del folículo piloso, en la base de su cabellera.

Receta casera para el brillo

Mezcle 10 onzas de cerveza con 1/4 de taza de vinagre de sidra y aplique en el cabello antes del acondicionador.

Si su cabello es oscuro o castaño



Un error frecuente en el cuidado del cabello, es usar cualquier champú, y no uno que sea adecuado para su tipo de cabello.

No se olvide que dentro de los nutrientes importantes para que su cabello se vea y se sienta sano está la queratina, es fundamental. Al igual que la vitamina B, las ceramidas. Y ahora que está de moda el cacao, todos los tratamientos de chocolate ayudan mucho a hidratar y nutrir el cabello.

Para cualquier pregunta de belleza escribanos a
marco_studio@hotmail.com

o puede llamar al teléfono:

704 342-0101.

Dudas del trabajador



Maggie Giraud

En mi trabajo tuve una pelea con un compañero, la pelea sólo fue verbal, él se quejó con los jefes y me despidieron. Creo que es injusto porque no recibí ninguna amonestación previa ¿Puedo demandar a la empresa por haberme despedido así?

Debido a la doctrina de empleo-avoluntad sólo un pequeño porcentaje de trabajadores en Carolina del Norte y Sur tienen reclamos suficientemente meritorios para llevar a un tribunal un desafío a la terminación de su empleo. Revise su manual de empleado para ver si la empresa cumplió con su política de acción disciplinaria y despido, sino puede pedir una audiencia con la gerencia y presentar su queja.

Trabajé desde mayo del 2007 a agosto del 2008 en una compañía, la cual ofrecía una semana de vacaciones para sus trabajadores. Hace poco me despidieron, pero durante ese tiempo nunca me dieron vacaciones, ¿tengo derecho a que me paguen en dinero las vacaciones que no me dieron?

Si a usted le deben su salario o pago de sus beneficios (por ejemplo, vacaciones, días de alta o feriados) la corte de pequeñas demandas le ofrece una manera rápida y económica de recuperar las cantidades que se le adeudan. Las cortes de pequeñas demandas están ubicadas en cada uno de los condados de Carolina del Norte, con la finalidad de ayudar a resolver conflictos por cantidades pequeñas de una manera rápida, fácil y sin necesidad de contratar abogado. Estas cortes pueden manejar cualquier conflicto si la cantidad de dinero o propiedad en disputa no es más de \$4,000. Los casos se presentan ante jueces especiales que se llaman magistrados, generalmente dentro de un plazo de un mes después de que se registre la demanda. Los procedimientos en la corte de pequeñas demandas son bastante informales. Sin embargo, porque las decisiones de los magistrados obligan legalmente a las

partes involucradas, se siguen algunos procedimientos formales para que todas las partes sean tratadas de forma justa. Llame al 704-686-0560

Me deben un dinero en una empresa en la que trabajé, pero el problema es que yo no hablo bien inglés, y al momento de llamar a la Oficina de Salarios y Horas no entiendo lo que me dicen, ¿ellos me pueden proporcionar un intérprete?

Para someter una queja y hablar con un representante en español, llame el Centro de Llamadas al (919) 807-2796 (Raleigh) y oprima la opción #2 para español. Un especialista tomará su información en español. Tenga a la mano el nombre del negocio y el nombre y del título del funcionario, dirección postal y número de teléfono.

Durante un año trabajé en un restaurante de comida mexicana. Yo no recibí un sueldo de ellos, solamente las propinas, sin embargo ellos me entregaban un talón de cheque, pero yo no recibía el cheque de sueldo, ellos se lo quedan, hace poco me despidieron. El problema es que en el talón de cheque aparece que yo trabajaba 36 horas por semana, cuando en realidad yo trabajaba más de 55 horas y cuando realice mi declaración de impuestos creo que me afectará a la hora de recibir un reembolso. ¿Qué puedo hacer?

El empleador está obligado a mantener un registro de horas trabajadas y pagarle por todas las horas trabajadas. También está obligado a pagar el salario mínimo de \$6.55 por hora. Su salario puede ser una combinación de propinas y salario si gana más de \$20 por semana en propinas. Usted puede someter una queja con la Oficina de Salarios y Horas llamando al (919) 807-2796, oprima #2 para español.

Si tiene preguntas sobre sus derechos laborales o sobre situaciones en el trabajo para este segmento, escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: maggielanoticia@hotmail.com

CITY WAYS APPLIANCES SERVICES

Gran Venta

Lavadoras.....\$99 ↑
 Secadoras.....\$99 ↑
 Refrigeradores.....\$140 ↑
 Estufas.....\$119 ↑

Reparamos lavadoras, secadoras, refrigeradores y estufas.

Llame hoy al **704-348-4044**
 2609 South Tryon St.
 Charlotte, NC 28203

Porfirio Peña Sánchez
 "A su servicio"

60 - 120 DIAS DE GARANTÍA

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- DWI
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II

ABOGADO

Consulta GRATIS
 516 S. New Hope Rd.
 Gastonia, NC 28052
704-865-4400
 HABLAMOS ESPAÑOL

Centro Médico Latino

Cuidado para toda la familia

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO PARA DETECTAR TODO TIPO DE CANCER
 Examen de Sangre completo por solo \$55.00
 Examen de Papanicolao \$50.00

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y Mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Infertilidad
- Cuidado Prenatal • Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar • Exámenes de Papanicolao

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos
- Vacunas

"No necesitas cita, ven a vernos"
 Horario: Lunes y martes 9 a.m. - 7 p.m. Miércoles a viernes 9 a.m. - 5 p.m. Sábado 9 a.m. - 1 p.m.
 Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

PERSONAL MEDICO COMPLETO EN ESPAÑOL
 1928 Randolph Rd, Suite 208, Charlotte, NC 28207
704-333-0465 • 704-333-0460 • 704-909-7736

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdíán

Directora

Hilda H. Gurdíán

Editor

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteros

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com
María Gabriela Plana
mplana@lanoticia.com

Escritores

Jennifer Roberts
Maudia Meléndez
Miguel Manna
Dr. Carlos Jorge
Maggie Giraud
Eneida Orama
María Noriega
Eleazín Rubio
Marco Astopilco
Sem Moreno

Recepción

Kendal Walters

Director de Ventas

Andy Molina
amolina@lanoticia.com

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Rodolfo Aguilera
raguilera@lanoticia.com
Carlos Herrera
cherrera@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton
Diseño Gráfico
Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdíán Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Asistente a la Dirección

Marcela Sierra

Director de Circulación

Alvaro Gurdíán

Distribución

J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio.

La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Su entorno lo influencia o usted influye a su entorno

Diego Barahona A.

Un entrañable amigo me envió esta historia:

“Una persona que vivía al lado de una carretera vendía unas sabrosas hamburguesas. Estaba muy ocupado y por lo tanto no oía radio, no leía a los comentaristas, ni veía la televisión. Alquiló un terreno, colocó una gran valla y anunció su mercancía gritando a todo pulmón: -Compren deliciosas hamburguesas calientes- Y la gente se las compraba.

Aumentó la adquisición de pan y carne. Alquiló un terreno más grande para poder ocuparse de su negocio, y trabajó tanto que pidió a su hijo que dejara momentáneamente la Universidad, donde estudiaba Ciencias Comerciales, a fin de que le ayudara.

Sin embargo, ocurrió algo muy importante; su hijo le dijo: -Viejo, ¿tú no escuchas la radio, ni lees los periódicos? ¡Estamos sufriendo una grave crisis! ¡La situación es realmente mala, peor no podría estar!-

El padre pensó: -Mi hijo estudia en la Universidad, lee periódicos, ve televisión y escucha la radio. Debe saber mejor que yo lo que está pasando...-

Compró entonces menos pan y menos carne. Quitó la valla anunciadora, canceló el contrato con el terreno con el fin de eliminar gastos, dejó de anunciar sus ricas hamburguesas. Y las ventas empezaron a disminuir.

-Tenías razón hijo mío-, le dijo al muchacho. -Verdaderamente estamos sufriendo una gran crisis-”.

Esta historia devela la paradoja que vive nuestra economía. No

estamos negando la crisis, ignorarla sería irresponsable, pero contemplarla solamente es tóxico.

Lo que usted sí puede hacer es controlar la manera cómo enfrentará estos tiempos. Haciendo otra pequeña metáfora, debe plantearse si desea ser como un termómetro o como un termostato frente a su entorno. El termómetro cambia en relación a la temperatura del ambiente. Si el clima está frío, la temperatura del termómetro desciende; si hay calor, aumenta. Pero el termostato es diferente, no importa cuán adverso sea su entorno, este aparato determina la temperatura del ambiente, es decir no se deja apabullar por el frío imperante, el termostato crea su propio clima.

Mucha gente se comporta como termómetros de las circunstancias. Si las cosas van bien, sonrían, pero si las cosas se ponen difíciles, se deprimen. Su carácter, sus sueños y su fuerza son inconstantes, dependen del clima económico, familiar o social. Generalmente se sienten víctimas de las circunstancias.

Pero están quienes no permiten que su espíritu se doblegue por las adversidades, quienes enfrentan los tiempos difíciles con dignidad y esperanza, quienes influyen en los demás y en las circunstancias. El futuro de estas personas no depende de factores externos, ellos construyen su destino.

El popular escritor estadounidense William Arthur Ward, autor del libro *Fuentes de la Fe* dice: “El pesimista se queja del viento; el optimista espera que cambie; el realista ajusta las velas”.

El pesimismo es contagioso, pero afortunadamente el entusiasmo también lo es. No sea una víctima, sea un agente de cambio. Su creatividad, su trabajo y su entusiasmo es contagioso, usted puede ayudar a otros a sobrellevar esta época.

Define your circumstances, don't let your circumstances define you

A close friend sent me this story:

“A person once lived on the side of the road where he sold delicious hamburgers. He was very busy and so he didn't hear the radio, didn't read what the commentators had to say, and didn't watch television. He rented some land, put up a huge billboard, and advertised his merchandise, yelling at the top of his lungs, “Buy delicious, hot hamburgers!” And the people bought them.

He started buying more bread and meat. He rented a larger plot of land so that he could take care of his business. He worked so much that he asked his son to temporarily drop out of college, where he studied business, so he could help him.

However, something very important happened; his son told him, “Dad, you don't listen to the radio, or read newspapers? We are experiencing a serious crisis! The situation is truly bad, it could not be worse!”

The father thought: “My son is in college, he reads newspapers, watches television, and listens to the radio. He must know better than I do about what is happening...”

So he began buying less bread and less meat. He took down the billboard, canceled his land contract so that he could cut costs, and stopped advertising his tasty hamburgers. And his sales started to go down.

“You were right, son,” he told the boy. “We really are suffering from a big crisis.”

This story reveals the paradox that exists in our economy. We are not denying the crisis—to ignore it would be irresponsible—but to simply contemplate it without taking action is harmful and counterproductive.

What you can do is control the way that you confront these times. Using another metaphor, you should consider if you want to be like a thermometer or a thermostat facing your environment. The thermometer changes in relation to the temperature of its surroundings. If the climate is cold, the thermometer's temperature goes down; if it is hot, it goes up. But the thermostat is different; it doesn't matter how adverse the environment is, the instrument determines the temperature. In other words, it doesn't allow itself to be overwhelmed by the prevailing cold, but instead creates its own climate.

Many people behave like thermometers of their circumstances. If things are going well, they smile, but if things become difficult, they become depressed. Their character, dreams, and strength vary depending on their family environment and the economic and social climate. Generally, these people feel like victims of their circumstances.

But there are those who don't allow their spirit to waver because of adversity, those who confront difficult times with dignity and hope, those who have an influence on others and on their circumstances.

The future of these people does not depend on external factors; they create their destiny.

The popular American writer William Arthur Ward, author of the book *Fountains of Faith*, says: “The pessimist complains about the wind; the optimist expects it to change; the realist adjusts the sails.”

Pessimism is contagious, fortunately enthusiasm is, too. Don't be a victim, be an agent of change. Your creativity, your work and your enthusiasm are contagious; you can help others endure these tough times.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com
Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilella@lanoticia.com
Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

Sea un conductor ejemplar y evite la deportación



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

La semana pasada Jesús Ministry ayudó a varias personas que fueron detenidas por la policía, muchos de ellos fueron arrestados y procesados por el programa 287g, que consecuentemente los pone en línea de deportación.

Hoy, a diferencia de meses atrás, la policía ha comenzado a dar más advertencias y multas, que arrestar a conductores que andan con una licencia vencida o no tienen licencia. Sin embargo, me preocupa que con todo, muchas personas en la comunidad no están acatando las leyes de tránsito y se están exponiendo a ser arrestados.

La mayoría de los casos que hemos visto han sido más por negligencia que por cualquier otra cosa. A continuación una pequeña lista de los casos y algunas recomendaciones:

- Personas sin ninguna identificación. La policía arresta a personas sin identificación frente a la sospecha de que sea algún prófugo de la ley. Si usted es indocumentado, por lo menos porte un pasaporte o algún otro documento que compruebe su identidad. Jesús Ministry ofrece la opción de hacerse miembro de esta institución y así por lo menos contar con una tarjeta con su foto, dirección, y fecha de nacimiento.

- Encender el auto, sin que el conductor esté dentro del vehículo, es ilegal.

- No deje a sus niños menores de 13 años solos dentro del vehículo mientras va a comprar. Esos minutos se pueden convertir en un problema de meses y hasta años en algunos casos y cortes. Para el Servicio Social esto es negligencia y por consecuentemente le pueden incluso quitar a sus niños.

- El manejar ebrio es intolerable. Esto va a destruir su vida ya que es definitivo que lo van a deportar. En la cárcel el tiempo pasa despacio hora por hora, minuto por minuto, segundo por segundo y tener visitas es un privilegio. Nuestro pasado no

se puede cambiar, pero nuestro futuro sí. No se prive de estar cerca a sus seres queridos por una mala decisión. Además, si maneja ebrio también puede destruir las vidas de otras familias. Muchos negligentes que deciden manejar en estado de ebriedad creen que a ellos no les va a pasar nada, pero eso es un mito pues muchos de los que han pensado así, tarde o temprano han caído en la red.

- Sea responsable con el mantenimiento de sus autos. No ande con placas sobrepuestas o vencidas, luces rotas, vidrios oscuros o sin registro.
- Respete el límite de la velocidad.

Si el policía le enciende las luces, oríllese a un lado del camino y si no encuentra espacio, ponga las luces intermitentes para dejarle saber que ya lo vio y que va a buscar un lugar específico para orillarse. Recuerde tener a mano su identificación y registro antes de que el policía llegue a su vehículo.

Sea cordial con el policía. Siga sus instrucciones. No salga de su vehículo, ni se meta las manos al bolsillo, o busque cosas en la guantera del carro hasta que se lo indique. NO haga movimientos bruscos.

No lleve papeles fraudulentos en su carro o billetera. Si el policía lo detiene por una infracción menor y descubre esos papeles, se lo van a llevar preso y le acusarán de un delito federal.

Y por último quiero pedirles que no dejen documentos importantes en sus vehículos, como títulos del carro, pasaporte, actas de nacimiento, identificaciones u otros, porque si le roban el carro todo esto se va a perder y volver a obtener esos documentos es complicado.

Maudia Meléndez
Jesus Ministry Inc.
3540 N. Sharon Amity Road,
Charlotte NC 28205
Teléfono: 704-532-8703
E-mail:
jesusministryinc@bellsouth.net

Para más recomendaciones escuche el programa radial de Jesus Ministry todos los sábados a las 9:00AM por la estación **Poder FM 105.3**

I WANT YOU!

¿Auditoria IRS o North Carolina?
¡No tema! ¡Nosotros los enfrentamos por Ud.!

Servicio de Contabilidad. Income Tax personal y de Negocios. Servicio e-file:
¡Reembolso en 24 horas!

M & N Solutions, Corp.
6604 E. W. T. Harris Blvd. Ste. C-2
Charlotte, NC 28215
704-605-7042
704-449-8110
704-567-7661

Te sacamos de la Cárcel Bail Bonds

Fiancista
Ariel Faccinetti

Te ayudo a salir de la cárcel lo más antes posible
¡LLámame ahora mismo!
704-605-3267
Estoy a sólo 10 minutos, 24 horas al día.
4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213

OFRECEMOS SERVICIO DE ORTODONCIA

Felecia Burridge, DDS

¡Tenga dientes sanos y una sonrisa bella de por vida!

Llame hoy
Dra. Felecia Burridge
704-536-0811

Se habla español

Oferta especial para nuevos pacientes
\$100 • Exámen • Rayos X • Limpieza
(Valor regular de \$233)
No cubre limpieza profunda (enfermedad en las encías)

Map showing location at 5232 Albemarle Rd. Suite #A, Charlotte, NC.

• Visa • Mastercard • Discovery • American Express

PRO SATELLITE TELEVISIÓN

dish NETWORK \$19.99

UNIVISION TELEVISION GO! FOX SPORTS INTERNATIONAL TV AZTECA

Reparamos y Reinstalamos

DIRECTV \$19.99

Servimos en Norte y Sur Carolina
LLAMAR A **LUIS CHAVEZ 704-568-2560**

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Dudas sobre impuestos



Eneida Orama

Tengo un número de Seguro Social válido pero mi tarjeta indica que no puedo utilizarlo para trabajar. De todas maneras lo utilicé. Tengo mi W2 de donde trabajé y quiero hacer mi declaración impuestos. ¿Debo solicitar

un W7 o número ITIN?

No. Una de las regulaciones para obtener el ITIN es que si usted tiene asignado un número de Seguro Social, sin importar el modo en que se lo asignaron, entonces usted NO tiene derecho para solicitar por un ITIN. Los solicitantes de un ITIN solo son quienes nunca han obtenido un número de Seguro Social. Usted como quiera puede hacer sus impuestos con el número de Seguro Social que le fue asignado, sin importar que la tarjeta indique que no puede utilizarlo para trabajar. Los requisitos para tramitar Impuestos del Departamento del IRS y el Estado no tiene nada que ver con los

requisitos del Departamento de Seguro Social.

Vivo en Carolina del Norte, pero trabajo en Carolina del Sur. Al hacer mi declaración de impuestos, solo hice los impuestos Federales y de Carolina del Sur. Ahora Carolina del Norte me está enviando cartas, pero yo no trabajé allí ¿Cómo respondo a las cartas que recibo del Departamento de Impuestos Carolina del Norte?

Debe saber que si usted reside en un estado y trabaja en otro(s) estado(s), debe reportar impuestos de todo los estados en donde trabajó en ese año y también requiere reportar impuestos del estado en donde reside. La ley indica que si es residente de un estado, debe pagar impuestos. A la vez los impuestos que hizo donde trabajó, debe

indicar que son "non-resident returns" (impuestos de no residentes). Debe ir nuevamente a la persona que le preparó sus impuestos para que le procese bien la información y que pueda enviar los impuestos de Carolina del Norte.

Estoy trabajando para una compañía de construcción. En la noche asisto a la universidad para aprender inglés, porque eso me ayudará a obtener mejores oportunidades en mi trabajo. Yo pago por las clases y los materiales. ¿Puedo incluir este gasto en mis impuestos?

Si. Si usted está tomando cursos relacionados con su carrera, puede incluir los gastos de estudios (clases, materiales, cuotas de laboratorio, etc.) en su declaración de impuestos. Esto le puede ayudar a que pague menos impuestos o recibir un mejor reembolso. Recuerde guardar bien los recibidos por si es auditado por el IRS o el estado.

Yo vivía en Nueva York. La compañía con la que trabajaba se mudó para Carolina del Norte. Yo hice una transferencia de trabajo con esta compañía y pagué los gastos de la mudanza. ¿Puedo incluir estos gastos en mi declaración de impuestos?

Si. Usted definitivamente puede incluir estos gastos en sus impuestos. Debe llevar al preparador el número de millas recorridas desde su antigua residencia en Nueva York hasta su nueva residencia en Carolina del Norte, gastos de transportación y almacenamiento, hotel y viaje (comida, gasolina, etc.).

AVISO DE TALLERES PÚBLICOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PROPUESTA DE REACTIVACIÓN DE LOS FERROCARRILLES PIEDMONT AND NORTHERN RAILROAD (P&NR) EN LOS ALREDEDORES DE MOUNT HOLLY, GASTONIA Y BELMONT, Y PARA MEJORAS EN CEDAR YARD EN EL CENTRO DE CHARLOTTE

TIP No. 3309

WBS No. 42505

Condados de Gaston y Mecklenburg

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) llevará a cabo dos talleres públicos de información sobre proyectos arriba mencionados de reactivación de los ferrocarriles y proyecto para mejorar los ferrocarriles. Estos talleres serán idénticos y tendrán lugar en los siguientes horarios y ubicaciones:

- **Martes, 10 de febrero, 2009: 5:00 - 7:00 p.m. Ciudad de Gastonia- Centro recreativo para adultos (Adult Recreation Center), 519 W. Franklin Blvd., Gastonia, 28053**
- **Lunes, 16 de febrero, 2009: 5:00 - 7:00 p.m., Catawba Heights Elementary School en el Salón Multiuso (Multi-Purpose Room), 101 Ivey Street, Belmont, 28012**
- **Un tercer taller se está planeando para la área de Charlotte en marzo.**

Representantes del Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) estarán disponibles en un ambiente informal, para responder preguntas y aceptar comentarios acerca del proyecto del ferrocarril. Habrá una oportunidad para entregar preguntas o comentarios por escrito. Ciudadanos interesados pueden asistir a cualquiera de los talleres a su conveniencia durante las horas ya mencionadas. Por favor recuerde: no habrá presentación formal.

NCDOT propone la reactivación del servicio del ferrocarril a lo largo de las vías férreas P&NR existentes entre Mount Holly y Gastonia, y planifica hacer mejoras en las vías férreas de Belmont Spur anticipándose a que este servicio estará reactivado en ese sitio en el futuro. Mejoras al Cedar Yard del centro de Charlotte también se incluyen en el estudio.

Si desea más información puede contactar a Marc Hamel, Oficina del Medio Ambiente y Planificación (Environmental & Planning Branch), Rail Division en 1553 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1553, teléfono (919) 733-7245 extensión 270, o enviar un correo electrónico a mhamel@ncdot.gov, o contactar a Mark Reep, KO & Associates, P.C. Consulting Engineers, 5121 Kingdom Way, Suite 100, Raleigh, NC 27607, teléfono (919) 851-6066 extensión 138, o enviar un correo electrónico a mreep@koassociates.com.

NCDOT proporcionará servicios de auxilio bajo la ley Americans with Disabilities Act, para las personas con discapacidades que deseen participar en el taller. Si alguien requiere servicios especiales, debe ponerse en contacto con el Señor Hamel lo antes posible de modo que los arreglos puedan ser hechos.

Si tiene preguntas para este segmento,

puede llamar a Eneida Orama al

(704) 537-9099.

También puede escribir a:

clatinandameri@carolina.rr.com

¿Quiere vender su carro?

Ponga un aviso clasificado

en el

704-568-6966



DUDAS

del inmigrante



Miguel A. Manna

ro y empiece el proceso de solicitar la residencia.

Con una pariente llegamos con visa de turistas hace siete años. Cuando ella se casó con un ciudadano americano, enviaron los papeles para pedirla a ella y al cabo de un mes le dieron la cita para que le tomen las huellas digitales. Yo me casé también con un ciudadano americano, hace más de tres meses enviamos los papeles para pedirme la residencia, pero sólo llegó la carta de que recibieron los papeles y nada más ¿Cómo puedo saber si mi proceso tiene algún problema?

El recibo que le mandó inmigración tiene un número que empieza con 3 letras (ESC, MSC, NBC, WAC). Usted debió haber recibido aproximadamente 3 recibos. Llame al teléfono 1-800-375-5283 o use la página de Internet de Inmigración (www.uscis.gov) para verificar que la petición y las solicitudes estén pendiente.

Soy ciudadana americana, tengo dos hijas nacidas aquí. Vivo hace 30 años con el padre de mi última hija, pero yo no me he divorciado de mi anterior matrimonio. Pienso divorciarme para pedirle los papeles a mi actual compañero, quien llegó hace 18 años con visa de turista. ¿Qué posibilidades tenemos de que se arreglen sus papeles?

Veo su caso muy positivo. Pero primero tiene que completar el proceso del divorcio. Ya cuando tenga su divorcio cácese con su compañe-

Me arrestaron por no tener licencia de conducir. El juez me sentenció a 30 días de prisión, pero ya han pasado dos meses y sigo en prisión. Tengo una esposa y un niño de 5 años que mantener. ¿Cómo pedo saber qué sucede con mi caso?

Su esposa tendrá que contactarse con Inmigración para ver cuándo tiene su corte o si está en proceso de deportación. Si su esposa tiene miedo de contactarse con Inmigración, le recomiendo que ella pida ayuda a un abogado de inmigración.

He trabajado para una compañía por cinco años, mis jefes hicieron los trámites para solicitar un permiso de trabajo para mi. El proceso está bastante adelantado y hemos pagado todo lo que nos pidieron para el trámite. El problema es que la empresa acaba de ser vendida y cambió de dueños. Consulté con un abogado y ahora me dice que debemos hacer todo el proceso de nuevo y volver a pagar todo otra vez. ¿Se puede retomar parte del proceso anterior o debo hacerlo todo otra vez?

No necesariamente. Si los nuevos dueños asumen todos las deudas y deberes legales de la empresa, puede ser que sus trámites sigan como si la compañía no hubiera cambiado de dueños.

También existe la posibilidad de

que todo lo que tenga que presentar sea una carta confirmando su empleo con los nuevos dueños. Todo depende de qué parte del proceso está pendiente. Inmigración por empleo es algo complicado. Le recomiendo que pida una segunda opinión y muestre todos sus papeles, incluyendo copias de la venta de la compañía.

Miguel A. Manna

Abogado

Forsythe, Manna, and Reeves PLLC.

1701 First Baxter Crossing

Suite 202

Fort Mill, SC 29708

Teléfono: 704-651-9588

E-mail:

Miguel@fmrimmigration.com

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento llámenos al 704 568 6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com



Quieres ver tu tele...

No te preocupes nosotros SI te calificamos con W-7

Y ADEMÁS OTROS PAQUETES DESDE

\$9.99

al mes

NO ES UN PRECIO PROMOCIONAL

Pregunte como obtener un

DVR GRATIS



Con apertura de cuentas nuevas. Oferta por tiempo limitado.

Te mudamos

GRATIS

Con o sin seguro social

CRÉDITO DE \$50 EN LA PRIMERA FACTURA

GRATIS HBO STARZ! POR 3 MESES REQUIERE CONTRATO

1 AÑO DE cinemax POR 1c

DISFRUTA DE ESPN DEPORTES CON NUESTRO PAQUETE **DishLATINO**



M&N Satellite Systems, Inc.

704.606.3570

704.606.3571

¿QUIERES DISFRUTAR DE ESTAS OFERTAS?

¡Llama y pregunta cómo!

Advierten sobre peligro de alergia a alimentos



María Noriega

Las alergias a los alimentos han aumentado en el mundo entero significativamente en los últimos 30 años. En Estados Unidos aproximadamente 7 millones de personas adultas sufren de algún tipo de alergia a los alimentos y más del 6% de los niños menores de 3 años sufre también de algún tipo de alergia a los alimentos.

Por este motivo, la División de Protección de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura y Servicio al Consumidor de Carolina del Norte, advierte sobre la importancia de leer las etiquetas, pues acostumbrarse a leerlas y enseñar a los niños alérgicos a hacerlo, puede marcar la diferencia entre la vida y la muerte.

¿Qué son las alergias a los alimentos?

Son reacciones del sistema inmunológico, que ante la presencia de un alimento, que por error lo considera una amenaza, desarrolla anticuerpos específicos para defenderse del mismo.

El incremento de las alergias apa-

rentemente es parte del precio que pagamos por el progreso. Las modificaciones físico-químicas de las proteínas alimentarias y la introducción de nuevas sustancias en la industria alimenticia, podrían ser parte de la razón por la cual las alergias han aumentado.

Hasta el momento se han identificado más de 160 tipos de alergias a los alimentos, sin embargo más del 90% de los casos reportados en Estados Unidos responden a los siguientes tipos de alimentos: leche, huevos, maní, nueces, soja, trigo, pescado, crustáceos, mariscos.

Muchos niños, a los cinco años superan la alergia a: leche, huevos, soja y trigo, si no los comieron hasta llegar a esa edad.

Si bien la mayoría de las alergias se originan en la infancia, a cualquier edad se puede desarrollar alergia a algún tipo de alimento.

Las alergias que por lo general prevalecen durante toda la vida, son las siguientes: maní, nueces, mariscos y crustáceos, pescados.

Alergia al maní

De acuerdo con el estudio publicado en Journal of Allergy and Clinical Immunology (JACI), la alergia al maní en los niños se ha duplicado en los últimos 5 años. Este estudio revela que el 79% de estos niños tiene una alergia severa y han tenido más de cinco reacciones fuertes a lo largo de su vida, lo cual implica problemas respiratorios o, reacciones que afectan múltiples áreas de su cuerpo.

La alergia al maní ocasiona alrededor de 100 muertes y 15,000 visitas a salas de emergencia cada año, lo cual representa la mitad de las muertes y, la mitad de las visitas a las salas de emergencia ocasionadas por alergia a los alimentos.

¿Existe tratamiento para las alergias?

Las alergias no tienen tratamiento. La única solución que existe hasta el momento es no comer aquello que nos produce alergia. Esto nos asegura de vivir sin problemas y no ser víctimas de una muerte evitable.

La importancia de las etiquetas

Todos los productos que se venden en Estados Unidos deben incluir en la etiqueta la información completa de sus ingredientes. Todo producto que contenga algún in-

Síntomas frecuentes de una reacción alérgica

- Picazón de garganta, boca, ojos, piel.
- Anafilaxis (reacción alérgica severa en todo el cuerpo que puede ocasionar la muerte).
- Dolor de abdomen.
- Diarrea.
- Náuseas.
- Vómitos.
- Calambre de estomago.
- Hinchazón de parpados, cara, labios, lengua.
- Mareo o desmayo.
- Congestión nasal.
- Respiración entrecortada.
- Ahogo.
- Dificultad al tragar.

grediente que es una proteína, o que contiene una proteína proveniente de alguno de los principales agentes que ocasionan alergias debe anunciarlo del modo descrito en la ley. Leer las etiquetas es la mejor forma de evitar el riesgo de contraer una reacción alérgica.



Más del 90% de los casos de alergia a los alimentos es de: maní, leche, huevos, nueces, soja, trigo, pescado, crustáceos y mariscos.

La División de Protección de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura y Servicio al Consumidor de NC recolecta todo producto que omita en su etiqueta algún ingrediente que arriesgue la salud de los consumidores. Si usted desea mayor información sobre el tema, comuníquese con la División de Protección de Alimentos y Medicinas.

Para más información llame a María Noriega, a la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte al teléfono: **919-733-7366.**

¡ALGÚN DÍA, CADA UNO ME MIRARÁ EN DISHLATINO!

OBTENGA DISHLATINO CLÁSICO POR \$14.99 al mes POR 6 MESES*

- Más de 15 Canales de Películas incluyendo HBO por 3 meses*
- 1 AÑO DE cinemax POR 1¢
- Instalación Profesional GRATIS

MÁS DE 65 CANALES EN ESPAÑOL



¡MUCHOS MÁS!

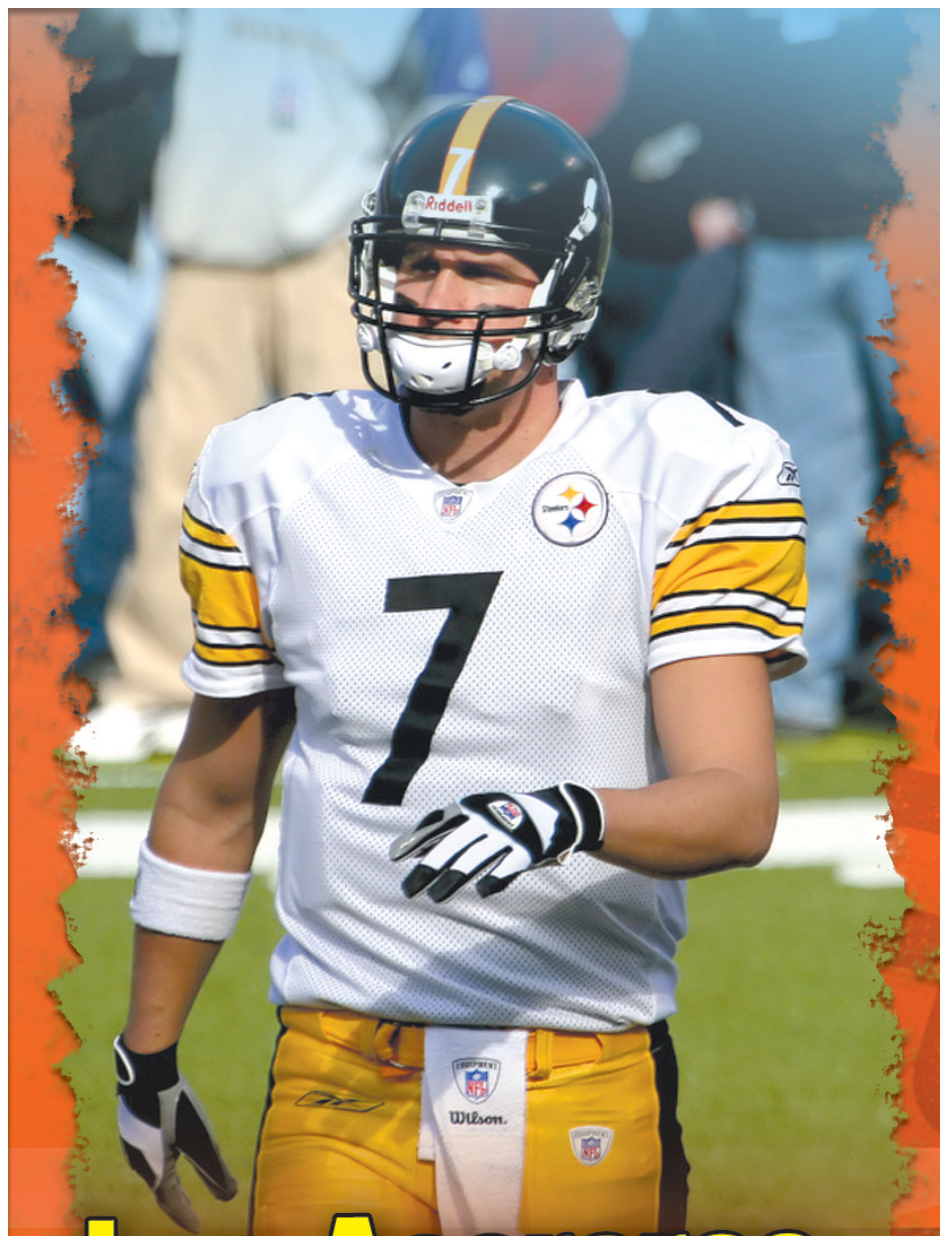
INCLUYE CANALES LOCALES

SATELLITES MENDOZA

704-792-9134 • 1-800-230-8048

Oferta de programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con contrato de 24 meses. Después del período promocional, el cliente debe llamar para bajar de categoría de programación o los precios sin promoción aplicarán. Promoción de Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación cali. El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 6 meses de servicio. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de paquetes de películas Premium: El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación cali. cada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de que se cumpla el período de los 24 meses, se aplicará un cargo de \$300 o \$12.50 por mes de servicio cancelado (el que sea menor). El equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Se permite un máximo de 4 sintonizadores por cuenta. El precio mensual de los paquetes incluye una tarifa de alquiler del equipo de \$5.00 o \$7.00 por el primer receptor, basada en el modelo. Una tarifa de alquiler mensual de \$5.00 o \$7.00 será cobrada por cada receptor por encima del primero, basada en el modelo. Una tarifa de conexión al segundo televisor (TV2) de \$5.00 aplicará mensualmente por cada receptor de sintonizador doble. Esta tarifa será eliminada, mensualmente, por cada receptor continuamente conectado a una línea telefónica. Una tarifa de mejora de equipo alquilado aplicará basada en el modelo del receptor. Cinemax por un centavo: Requiere programación cali. cada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeleo. Si el pago automático con facturación sin papeleo es cancelado, Cinemax será removido de la cuenta. La oferta termina el 31/7/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos y suscritos a DISH Network por primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Pueden aplicar impuestos locales y estatales. Donde aplique, el impuesto sobre tarifas de alquiler de equipo y programación será cobrado por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios provistos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y del acuerdo de cliente residencial, disponibles en www.dishnetwork.com o bajo solicitud. El cliente puede suscribirse solamente al paquete de canales locales perteneciente al área de mercado designada (DMA) donde el cliente reside. Los canales locales pueden requerir una antena satelital adicional DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación inicial. Los números de seguro social son utilizados para obtener cali. cación crediticia y no serán compartidos con terceros excepto con propósitos de verificación y cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas registradas de Home Box Office, Inc. ©2009 DEDG, Inc.

dish NETWORK AUTHORIZED RETAILER



Los Acereros, históricos vencedores del Super Bowl

La 43 edición del Super Bowl entró a formar parte de la historia de la NFL con los Acereros de Pittsburgh convertidos en nueva dinastía.

Los Acereros, que ganaron 27-23 a los Cardenales de Arizona, entraron a formar parte de la historia de la Liga Nacional de Fútbol (NFL) al conseguir su sexto título de campeones, lo que ningún otro equipo había logrado hasta ahora en la era del Super Bowl.

Los Empacadores de Green Bay tienen 12 títulos de campeones, pero nueve los consiguieron antes que se estableciese el actual formato de competición.

El partido, que se disputó en el Raymond James Stadium de Tampa, Florida, ante 70,774 espectadores, también dejó establecidas para la historia nuevas marcas deportivas y sobre todo un final con suspenso.

Durante el partido el apoyador defensivo James Harrison, de los Ace-

ros, que hizo una devolución de interceptación de 100 yardas para anotación.

Durante tres cuartos esa fue la jugada para el premio de MVP, pero faltaba la remontada de los Cardenales con el receptor profundo Larry Fitzgerald, que hizo dos anotaciones, incluida la que logró con pase de 64 yardas del mariscal de campo Kurt Warner, de 37 años.

La acción de Harrison perdió protagonismo y lo ganó Fitzgerald, pero cuando todo parecía que estaba listo para que los Cardenales hicieran historia con su primer título de Super Bowl, surgió el mariscal de campo Ben Roethlisberger y el receptor profundo Santonio Holmes para que todo fuese diferente.

Roethlisberger y Holmes, con menos de tres minutos por jugarse, se combinaron para hacer un avance ofensivo de 78 yardas, que culminó con la anotación del gran triunfo de los Acereros.

Panamá gana Copa de la UNCAF al vencer a Costa Rica

Panamá ganó el primero de febrero la X Copa de Naciones de la Unión Centroamericana de Fútbol (UNCAF) al vencer a Costa Rica por 5-3 en la tanda de penaltis y después de que el tiempo reglamentario finalizara con empate a cero goles.

Los panameños se vengaron de Costa Rica, que les había vencido por 0-3, la semana pasada, al inicio de la competición regional que se disputó en el Estadio Nacional de Tegucigalpa.

quienes obligaban a la defensa rival a emplearse a fondo.

En Panamá también volvió a destacar su portero, Jaime Penedo, que estuvo bien en todo.

Los costarricenses aprendieron la lección que les dio Panamá en el primer tiempo, y en el segundo saltaron a la cancha con mayor entrega y presión, arrinconando a los "canaleros", pero sin poder anotar.

Panamá demostró que no llegó a la final del torneo por casualidad, sino por su fútbol basado



El presidente de Panamá Martín Torrijos y su esposa Vivian Fernández, junto a la Selección Panameña de Fútbol.

El equipo de Panamá demostró en sus últimos dos partidos buen fútbol, principalmente en su línea de defensa, que fue una muralla infranqueable para Honduras, a la que derrotó por 1-0 el pasado viernes, y finalmente a Costa Rica.

El partido

En el juego Costa Rica dominó los primeros 30 minutos, pero Panamá reaccionó y en los 15 restantes de la primera parte se volcó al ataque y puso en aprietos a su rival.

Costa Rica llevaba peligro al área panameña por medio de Alejandro Alpízar y Andy Furtado, mientras que Panamá derrochaba talento por medio Nelson Barahona y Gabriel Torres,

en la disciplina y frialdad cuando el rival se les iba encima.

En el segundo tiempo el marcador se pudo dar para cualquiera de los dos, pero las defensas de uno y otro país respondieron con solvencia.

Los 90 minutos de juego finalizaron con empate a cero, por lo que se fueron a los penaltis.

Penaltis

Panamá convirtió sus penaltis por mediación de Víctor Herrera, Edwin Aguilar, Ricardo Phillips, Luis Jaramillo y Amílcar Henríquez.

Por Costa Rica falló Paolo Jiménez, el tercero en lanzar, y anotaron Andy Furtado, Víctor Núñez y Cristian Oviedo.

Márquez y cuatro nacionalizados, en lista de México para partido ante Estados Unidos

El defensor Rafael Márquez y los arietes Nery Castillo, Giovanni dos Santos y Omar Bravo aparecen en la lista de jugadores que el seleccionador de México, el sueco Sven-Gorán Eriksson, convocó el primero de febrero para afrontar el partido del 11 de este mes ante Estados Unidos, en las eliminatorias mundiales.

Eriksson también convocó a los nacionalizados Guillermo Franco (Villarreal de España), Leandro Augusto (Pumas UNAM), Antonio Naelson 'Sinha' (Toluca) y Vicente Matías Vuoso (Santos Laguna), a pesar de la controversia que ese asunto provocó en el país latinoamericano.

Márquez, inactivo en el Barcelona por una lesión, y Castillo, quien ha vuelto a actuar con el Schaktar de Ucrania, se convirtieron en la principal novedad de la convocatoria anunciada por Eriksson para el compromiso de clasificación al

Mundial de Sudáfrica 2010.

Los defensores Carlos Salcido (PSV Eindhoven de Holanda) y Ricardo Osorio (Stuttgart de Alemania) y los delanteros Dos Santos (Tottenham de Inglaterra), Franco y Bravo (Deportivo La Coruña) completan la lista de los 'europeos' convocados por el seleccionador mexicano.

Evaluación de los jugadores

El estratega divulgó la lista de jugadores al finalizar la actividad futbolística del fin de semana en México y en Europa, para tener tiempo de observar a los futbolistas y preguntar por su estado físico.

La selección mexicana se reunirá esta semana en la capital del país, donde trabajará hasta el 7 de febrero, fecha en la que viajará a Columbus, estado de Ohio, sede del partido ante Estados Unidos en las eliminatorias mundiales de la zona de Concafc.

Los jugadores mexicanos que militan en equipos de Europa se integra-



Nery Castillo.

rán al equipo en Columbus, conforme a los plazos de su convocatoria, un par de días antes del encuentro.

México y Estados Unidos participarán en el hexagonal final de la Concafc para el Mundial 2010 junto con las selecciones de Costa Rica, Hon-

duras, El Salvador y Trinidad y Tobago.

El hexagonal definirá a tres clasificados directos a Sudáfrica 2010 y la cuarta selección que disputará una repesca ante la quinta de las eliminatorias sudamericanas.

La lista de jugadores mexicanos convocados para el partido ante Estados Unidos es la siguiente:

Porteros: Oswaldo Sánchez (Santos Laguna), Guillermo Ochoa (América) y José de Jesús Corona (Tecos UAG).

Defensores: Rafael Márquez (Barcelona de España), Juan Carlos Valenzuela (América), Julio César Domínguez (Cruz Azul), Carlos Salcido (PSV Eindhoven de Holanda), Ricardo Osorio (Stuttgart de Alemania), Aarón Galindo (Chivas de Guadalajara) y Leobardo López (Pachuca).

Centrocampistas: Fausto Pinto (Cruz Azul), Pavel Pardo (América), Leandro Augusto (Pumas UNAM), Luis Pérez (Monterrey), Israel Martínez (San Luis) y Antonio Naelson 'Sinha' (Toluca).

Delanteros: Alberto Medina (Chivas de Guadalajara), César Villaluz (Cruz Azul), Giovanni dos Santos (Tottenham de Inglaterra), Vicente Matías Vuoso (Santos Laguna), Carlos Ochoa (Chivas de Guadalajara), Nery Castillo (Schaktar de Ucrania), Guillermo Franco (Villarreal de España) y Omar Bravo (Deportivo La Coruña).

Presto TAX

EXPERIENCIA Y SERIEDAD

Reembolso Rápido

¿Para que esperar por horas haciendo cola?
¡Venga y se le servirá rápido, y reciba el mismo reembolso!

★ Los precios más bajos de Charlotte
(Desde \$ 89) compare

★ Trabajamos con W-7. Formas: 1099 y W-2. Corporaciones y negocios

¡Además!

Servicios de Interpretación

Notario público

¿Deseas comprar o vender tu casa?

Eddie Gutierrez

Llámanos hoy mismo ó visítanos

9216 University City Blvd.
Charlotte, NC

(Estamos en área de la Universidad, inmediatamente al cruzar la Universidad de Charlotte, hacia Concord)

704-900-5262

Para su comodidad ya abrimos en

La Popular

4843 South Blvd., Charlotte, NC

704-672-9906

PROMOCIÓN

GRATIS

una tarjeta de

\$25

Sólo referir a 2 amigos.

No deje que la Pintura a Base de Plomo ¡Envenene a su Familia!

CHARLOTTE.

Llame a la línea de Precaución contra el Plomo de Charlotte

Inglés: (704) 336-2114
Español: (704) 336-3500

ABOGADO DE INMIGRACION

OFICINAS DEL ABOGADO

JORGE L. DELGADO

LAW OFFICES OF JORGE L. DELGADO

MIEMBRO DEL COLEGIO DE ABOGADO DE FLORIDA

- Peticiones familiares
- Residencia, ciudadanía
- TPS, NACARA
- Visas y permisos de trabajo
- Visas de novio (a)
- Extensiones de estadía
- Certificación laboral
- Todo proceso de inmigración

Llame para concertar una cita al:

(704) 644-7065

o visítenos en:

1324 Starbrook Dr.
(Continuación de E. Arrowood Road)



TM

¡primero!

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 4 de febrero del 2009

TIEMPO LIBRE

Desborde de energía con ritmos cubanos

pág. 26



24

Charlotte live
Tertulia Venezolana



27

Tablas
Living out

Estudiante de la semana



Cinthya Quisselis

E.E. Waddell High School

Cinthya Quisselis es una joven uruguaya de 16 años que estudia el décimo primer grado en E.E. Waddell High School.

Aunque al llegar a Estados Unidos no sabía hablar inglés, luego de estar en clases de ESL aprendió el idioma y ahora es una de las mejores estudiantes de su clase. Está en el cuadro de honor y su puntaje promedio es de 3.5.

Le gustan los idiomas y está asistiendo a clases de francés. "Creo que aprender más idiomas es importante porque podemos comunicarnos con más personas, estar mejor enterados y conseguir mejores trabajos para poder superarnos", dijo Cinthya.

También está tomando "Técnicas para hablar en público", una clase ofrecida por el CPCC dentro del programa "Experiencia Universitaria". Le gustan las matemáticas, sobretodo después de un curso de verano al que asistió para mejorar en esta materia.

Al próximo año quiere ingresar a más clubes dentro de la escuela porque sabe que son importantes para presentarlos a la universidad en la que quiere estudiar.

Su anhelo es estudiar una carrera donde se utilice las matemáticas. Posiblemente será profesora de matemática o ingeniera ya que está tomando una clase de esta profesión, como parte de los cursos electivos que se le ofrecen a todos los estudiantes en CMS.

Le gustaría trabajar en una empresa internacional y poder utilizar sus habilidades en las matemáticas y hablar en varios idiomas.

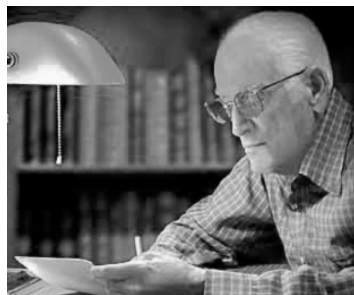


**De parte de
Coca-Cola Bottling Company
Consolidated of Charlotte**

© 2005 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola," the Dynamic Ribbon, "Coca-Cola Community Connection," and "Make it real" are trademarks of The Coca-Cola Company.

Coca-Cola

POETA DI PASO



Poeta

di paso

Jaime Barba
1910-2006

Jaime Eloy Barba Jordi, más conocido en el campo de las letras por Jaime Barba, nació en la ciudad de Pinar del Río, (Cuba), el 1 de diciembre de 1910. Abogado graduado de la Universidad de la Habana (1940); periodista profesional de la Escuela Manuel Márquez Sterling, (Cuba-1944). Llegó al exilio en 1962. Su obra anterior a la de exiliado se perdió en la patria. En el destierro ha escrito no menos de 60 libros de poemas y 30 de narrativa, con un aproximado, en este segundo género, de 450 cuentos.

Ha publicado libros y pequeñas selecciones que están en no menos de diez bibliotecas de Centro y Sur America, así como en la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, y en la Biblioteca Richter de la Universidad de Miami (Colección cubana - Jaime Barba Papers). Ha colaborado en periódicos y revistas: El Pinareño, Pinar del Río, Diario Las Américas, el Universal y Vista Magazine de Miami; Palm Beach Latino de la Florida; La Voz Libre y 20 de Mayo de Los Angeles, California, Defensa Institucional cubana de México y en el Mundo de Massachusetts.

Ha ganado varios premios internacionales: Primer Premio, Concurso Periódico Literario 2001 del Museo cubano de Miami, con su trabajo, "¿Perdón y Cuenta Nueva?" El Jorge Luis Borges (Cuento), García Lorca y La Voz Libre

Hoy

Hoy naufrago de un mar loco de espuma.
Hoy duerme mi dolor junto a tu puerta.
Hoy me persigue la esperanza muerta.
Hoy clamo al cielo, pero todo es bruma.

Hoy es tu ausencia lo que más me abruma.
Hoy son tus ojos de mirada incierta.
Hoy se nos fue por la ventana abierta.
Hoy por ella se fue cuanto se suma.

Hoy te escribo mi carta más sentida.
Hoy que supo de ti la rosa alada.
Hoy te sueño sangrando por la herida...

Hoy te busco en mi dulce sufrimiento.
Hoy estás en mi noche más callada.
Hoy estás donde siempre más te siento.

(Poesía) de Los Angeles, California; del Círculo de Escritores y Poetas Iberoamericanos de New York (medallas de oro y plata en cuento y poesía), el Enrique Labrador Ruiz (Cuento) y el José María Heredia (Poema), ambos del Círculo de Cultura Panamericanos, Capítulos de Miami y New Jersey. Premios poesía y cuento: Yugo y Estrella del Ex-Club (Ex-prisioneros y combatientes políticos cubanos).

Bellezas: muertas son

Muy arrogante, un narciso
en el espejo del lago
se miraba con vano halago,
extasiado en su propio hechizo

Mas la rosa envidiosa le dijo:
¿Porqué presumís advenedizo
que tu belleza no es el paraíso,
ni tu hermosura un prodigio?

Miradme a mi, que soy la primera
y reina de todas las flores,
mi belleza une los amores
y desata la pasión y la quimera.

Oyendo esto, el clavel dijo así:
No se envanezcan ni se alteren,
que yo, tersas manos con frenesí,
me acarician, me aspiran y prefieren.

Prudente interviene la humilde
margarita:
Decís que dones y bellezas son
vuestras,
mas las bellezas acaban siendo
muertas
y tonto, quien por perderlas se agüita.

Gumaro Manzo

Recuerda que puedes aportar a este espacio con versos de tu propia creación. Anímate y comparte esas líneas que guardas en tu cajón y que no es justo que mueran sin ser leídas.

Envíalas por correo electrónico a romy@lanoticia.com o a nuestras oficinas:

La Noticia
5936 Monroe Rd.
Charlotte, NC 28212

Tertulia Venezolana

Un viaje a Venezuela sin salir de Charlotte

Rosario Machicao

Para celebrar la riqueza de las tradiciones latinoamericanas, la Coalición Latinoamericana realiza regularmente las tertulias, fiestas que realzan la música, baile, comida y arte de determinado país. “Empezaremos nuestras celebraciones de este año con Venezuela, cultura que es el producto de una mezcla indígena, española, africana y caribeña”, dijo Lucila Ruvalcaba, coordinadora de asuntos culturales de La Coalición Latinoamericana.

contagioso invita a todos a moverse al ritmo de sus tambores”, dijo Ruvalcaba.

“El Cuatro”, es el instrumento de la familia de la guitarra que lleva cuatro cuerdas y es representativo de la cultura venezolana. Irania Patterson, coordinadora de asuntos latinos de la Biblioteca Pública del condado de Mecklenburg cantará y tocará el cuatro para acompañar sus melodías. También presentará sus libros y discos bilingües para niños.

Tony Arreaza y su conjunto “UltimaNota” amenizará la velada con canciones venezolanas y la asociación “Venezolanos en las Carolinas”, exhibirá una muestra de artesanías y libros.



El Grupo de Danzas Venezolanas de Sandra Kriz de Raleigh alegrará la velada con bailes folklóricos con bellos trajes coloridos al son del “Alma Llanera”, canción que es conocida por los venezolanos como el segundo himno nacional de su país.

El objetivo de estas celebraciones es primordialmente dar a conocer la cultura de este país tanto a los latinos como a los estadounidenses. Y para recordar a los nativos de estos países sus raíces y tradiciones.

Febrero: mes de los carnavales

En Latinoamérica, febrero es el mes de los carnavales, celebraciones populares que reúnen en las calles a la población en torno de la alegría de la música y danzas tradicionales.

Venezuela, conocida también como la “Cuna del Libertador Simón Bolívar”, conmemora cada año el Carnaval de Barlovento y es en torno a este tema, que se realizará esta tertulia en Charlotte.

El Grupo de Danzas Venezolanas de Sandra Kriz de Raleigh alegrará la velada con bailes folklóricos con bellos trajes coloridos al son del “Alma Llanera”, canción que es conocida por los venezolanos como el segundo himno nacional de su país y otros ritmos con influencias de otras culturas como la africana. “Los tambores de Barlovento es un baile en círculo de procedencia africana. Una pareja se reúne al centro del círculo y empieza a bailar, hasta que es reemplazada por otra del círculo y así todos tienen un momento para participar. Es muy alegre y vivaz y por su ritmo

En toda fiesta latina, no puede faltar su sabrosa comida, en esta ocasión los participantes disfrutarán de algunos bocadillos tradicionales de este país como “hallacas”, “buñuelos”, “dulce de lechosa”, entre otros.

“Será como hacer un viaje a Venezuela sin salir de Charlotte”, dijo Ruvalcaba.

Concurso de antifaces

Como preparación a los carnavales, las familias venezolanas preparan sus disfraces y antifaces que usarán en estas fiestas. “Por ello estamos invitando a todos los participantes a presentarse con un disfraz o un antifaz. Estamos promoviendo la creatividad en este sentido y premiaremos con una bicicleta al que se presente con algo totalmente novedoso. No queremos que se gaste dinero, sino que se use la imaginación para vestirse o confeccionar un antifaz”, dijo la coordinadora.

Tertulia Venezolana

Anexo del Restaurante Don Pedro
5317 Independence Blvd.
Charlotte, NC 28212
Domingo 22 de febrero de 3:00 a 7:00 p.m.
\$10 adultos - \$2 niños
Menores de 3 años GRATIS
704- 531-3848 ext.113

DENTISTA

Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

Hablamos español

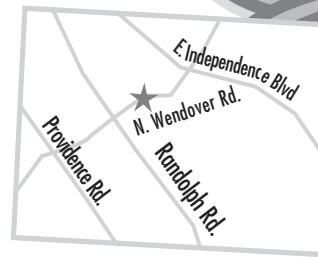
★ Hacemos extracciones de emergencia ★

704-364-6666

469 North Wendover Rd.
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana
de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos



© Copyright La Noticia



Viajamos a todo México y más países



¡Boletos de avión baratos llámenos!

| | | | | | |
|------------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|
| México..... | \$136 | Honduras..... | \$209 | Guatemala..... | \$125 |
| Guadalajara..... | \$120 | Ecuador..... | \$160 | U.S.A desde..... | \$89 |
| Lima..... | \$209 | El Salvador..... | \$186 | | |

*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

Paquetes vacacionales desde \$389

1-866-296-0606

704-523-6506

Oficinas de los Abogados Christopher T. May P.C. & Joseph Estwanik IV PLLC



Christopher T. May, PC



Joseph Estwanik IV, PLLC
JD/IMBA
Hablo español

Experiencia,
profesionalismo
y dedicación
a su servicio

Accidentes

- Accidentes de automovil
- Accidentes de trabajo
- Compensacion laboral
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones y heridas en la cabeza

Consulta
Gratis
Cobramos cuando ganemos el caso

Violaciones de tránsito

- DWI (manejando bajo la influencia de alcohol o drogas)
- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- Tickets de tránsito
- Delitos menores (Misdemeanor)

200 Queens Road, Suite 100 Charlotte NC 28204

704-900-2850

Lo atenderemos en español. Sábados solo con cita.



TIEMPO LIBRE

Desborde de energía con ritmos cubanos

Con letras sociales que hablan de lo cotidiano y ritmos contagiosos como la salsa, el merengue y la timba, el grupo musical cubano con sede en Miami, **“Tiempo Libre” llegará a Charlotte el próximo 14 de febrero para celebrar con su audiencia, la alegría de la música latina.**

Rosario Machicao

Siete músicos cubanos que estudiaron música clásica en el Conservatorio de Música de Cuba salieron de su país rumbo a distintos rumbos, hace muchos años. Entre 1998 y el 2000 se reencontraron en Miami y durante su “tiempo libre” tocaban música de su país. Después de varias presentaciones en fiestas privadas, fueron invitados para abrir el show de Celia Cruz en el Festival Ravinia en Chicago.

“Fuimos los primeros en tocar timba en Miami y de tener un repertorio que abarcan varios ritmos musicales. Nos gusta innovar y por ello es que después

de cuatro discos grabados, el 5 de mayo, sale al mercado *Bach en Havana*, composiciones de este gran genio de la música clásica con arreglos míos y algunos temas propios”, dijo Jorge Gómez, piano y director musical de Tiempo Libre.

Dos veces nominados a los premios Grammy

Tiempo Libre ha sido nominado dos veces a los premios Grammy, la primera vez en el 2006 por su disco *Arroz con Mango* y la segunda en el 2006 por su disco *Lo que esperabas*. Además de estos dos trabajos musicales, este grupo cubano, lanzó al mercado otros dos discos: *Timbiando*, que fue el primero y *O'Reilly Street* en colaboración con el flautista Sir James Galway.

“Nuestro último disco, *Bach en*

Havana, ha sido un regreso a la música clásica, que aprendimos en Cuba. Recordamos esos tiempos como aquellos en que se nos prohibía de manera académica tocar la música cubana y en la vida cotidiana escuchar música contemporánea como Los Beatles, por ejemplo. Ahora podemos darnos el gusto de tocar ambas y de inclusive unir las para crear algo diferente”, comenta Gómez a primerafila. “Los que ya la han escuchado, han dicho que es maravilloso, les ha gustado la música barroca con sonidos contemporáneos”.

Desborde de energía en una comunicación sin palabras

Han visitado Carolina del Norte y Charlotte en varias presentaciones junto a otros artistas. Esta vez, ellos demostrarán porqué son conocidos en otros países y porqué les gusta tanto a los que la escuchan.

“Vamos a empezar la velada con temas de latin jazz y vamos a continuar subiendo la intensidad hasta terminar con una canción que hará bailar a todos”, dijo Gómez. “Nuestra música contagia energía y aunque nos presentamos en países donde no hablan español, nuestra audiencia siente la comunicación sin palabras”.

Promotores de música

Los siete integrantes: Cristobal Ferrel en la trompeta, Tony Fonte en el bajo, Hilario Bell en la batería, Joaquín Díaz en la voz líder, Luis Beltrán en el saxo-



Tiempo Libre ha sido nominado dos veces a los premios Grammy, la primera vez en el 2006 por su disco *Arroz con Mango* y la segunda en el 2006 por su disco *Lo que esperabas*.

fón, Leandro González en las tumbadoras y Jorge Gómez en el piano, además de ofrecer conciertos, realizan una labor educativa.

“Damos charlas en escuelas y universidades, y de acuerdo a la edad de nuestra audiencia ofrecemos distintos tipos de ponencias. Si vamos a hablar con niños les hablamos de nuestra cultura, a los adolescentes les enseñamos los diferentes estilos musicales en Cuba y a los músicos les enseñamos a tocar los diferentes estilos musicales cubanos”, dijo Gómez.

Tiempo Libre

McGlohon Theatre
345 North College St.

14 de febrero a las 8:00 p.m.

\$24-\$39 adultos

\$15 estudiantes

704-372-1000

CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

Salud para la vida

¡AHORA ABIERTO!

Charles C. Anikwue, MD, FACOG

Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante su embarazo y nacimiento:

Otros servicios proveídos incluyen el manejo de papanicolao anormales y:

☀ **Tumores de fibrosis**

☀ **Quistes en los ovarios**

☀ **Pérdida de sangre anormal**

☀ **Consejo de Prenatalidad**

☀ **Endometriosis**

☀ **Colposcopy**

☀ **Crioterapia**

☀ **Control de natalidad**

☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**

☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad**

☀ **Cirugía ginecológica**

☀ **NACIMIENTO NATURAL**

☀ **NACIMIENTO POR CESARÍA**

Satisfiriendo sus NECESIDADES GINECOLÓGICAS con exámenes físicos; incluyendo exámenes de los senos y la pelvis con papanicolao.

ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO

1928 Randolph Rd., Suite 206, Charlotte, NC
(Frente al hospital ortopédico)

Abierto lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

¡Hablamos español!

704.332.3308 | 704.332.3358

Living out La realidad de las madres en Estados Unidos

Rosario Machicao

Las madres tienen algo en común: siempre quieren lo mejor para sus hijos. Ellas hacen sacrificios por lo que es mejor o lo que piensan es mejor para ellos, inclusive dejarlos al cuidado de otras personas.

caso de Ana, para evitar por cualquier motivo que su jefa se entere que tiene un bebé en Estados Unidos.

“Se producen situaciones muy divertidas cuando estas mujeres se reúnen con otras amigas que también tienen la misma situación y cuentan sus experiencias y cuando sus esposos son de poca o ninguna ayuda para el cuidado de sus hijos y de su casa”, dijo la directora.



“Se producen situaciones muy divertidas cuando estas mujeres se reúnen con otras amigas que también tienen la misma situación y cuentan sus experiencias y cuando sus esposos son de poca o ninguna ayuda para el cuidado de sus hijos y de su casa”, dijo la directora.

Este es básicamente el resumen de lo que pasa en “Living out”, obra de Lisa Loomer, dirigida y producida por Anne Lambert de Charlotte’s Off Broadway que este año contó con el apoyo del Art and Science Council como parte de la becas otorgadas a la Iniciativa Latina.

“Es una obra que leía hace algunos años y me interesó por las situaciones similares que pasan las mujeres, en especial las madres, que tienen que balancear su vida profesional con la del hogar. A pesar de las diferencias culturales, las mujeres se enfrentan a situaciones similares de las que tienen que salir vencedoras, muchas veces con poca o ninguna ayuda de sus esposos”, comenta Lambert.

Dos culturas: una realidad

Nancy (Donna Scott) y su esposo Richard (Glenn Hutchinson) acaban de ser padres. Son abogados que no pueden descuidar sus labores profesionales por lo que deciden contratar a una niñera para que se haga cargo de su bebé.

Ana (Cristina Layana) es una mujer salvadoreña que vive con su esposo Bobby (Salvador García) y juntos tienen dos hijos, uno de ellos se quedó en su país y el otro nació aquí en Estados Unidos.

Para conseguir el empleo, Ana le miente a Nancy, diciéndole que sus dos hijos están en El Salvador.

Es así que ambas mujeres enfrentan una realidad en común, ambas dejan a sus hijos al cuidado de otras personas y cada una se enfrenta a la desconfianza de la otra. En el caso de Nancy para saber si Ana está cuidando bien a su bebé y en el

También se demuestra cómo cada grupo se enfrenta de diferente manera a los problemas o situaciones como la de hablar de dinero.

Actores latinos

Esta es la segunda vez que actores latinos tienen la oportunidad de presentarse en una obra de teatro en Charlotte, la anterior vez fue en CAST con la puesta en escena de Limbo, obra escrita por Glenn Hutchinson y dirigida por Michael Simmons.

“Es muy gratificante encontrar talento latino, todo el elenco tiene una conexión muy buena y estamos seguros que lo transmitirán al momento de la obra misma, como ahora pasa en los ensayos”, dijo Lambert. “Es una obra controversial y provocativa y que estamos seguros hará pensar a todo el que la vea. Presentamos a personas de la vida real, no hay personajes buenos o malos, porque cada uno tiene su razón de ser”.

Los demás actores son: Carly Howard como Wallace, Nury Automarchy como Zoila, Kim Lanphear como Linda y Delia Rabah como Sandra.

Living out

The Great Aunt Stella Center
926 Elizabeth Avenue

Del 19 de febrero al 7 de marzo

Funciones los jueves, viernes, sábados
8:00 p.m. y domingos a la 1:00 p.m.

1 marzo de 1:00 a 2:30 p.m.

presentación gratuita

\$15 jueves y domingo

\$20 viernes y sábados

704-589-9146

CONCURSO DE DIBUJO

“Mi pasatiempo favorito”

¡Si tienes entre 6 y 14 años y te guste pintar, esta es la oportunidad de compartir tus creaciones con los lectores de La Noticia!

Envíanos tu pintura en una cartulina de tamaño carta (8.5 x 11 pulgadas). El tema es “Mi pasatiempo favorito” y en ella deberás pintar la actividad que más te guste realizar en tu tiempo libre, como pintar, jugar fútbol, cantar, bailar, practicar judo, nadar, tocar el violín, entre otros. El material que puedes usar son lápices de colores, ténpera, acuarela, o plumones y tu trabajo será publicado cada semana en primera fila de acuerdo al orden que llegaron.

Puedes enviar tu trabajo a:
La Noticia “Mi pasatiempo favorito”
5936 Monroe Rd.
Charlotte, NC 28212.



¡GRAN OFERTA!
SIN SEGURO SOCIAL
NI CONTRATOS

Paquete desde
\$9.99

★ 38 canales en Español ★

TE MUDAMOS GRATIS

704-231-2849
Servicio las 24 horas

Y el Play Boy
GRATIS

Aceptamos
W-7

TAXES IMPUESTOS

US Tax Expre\$\$

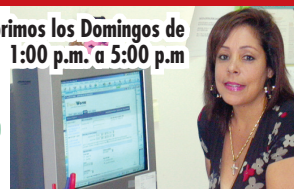
Tu dinero en 12 ó 24 horas

La DECLARACIÓN DE TUS IMPUESTOS son LA MEJOR PRUEBA de cuánto tiempo tienes en este país...

Abrimos los Domingos de
1:00 p.m. a 5:00 p.m.

- Impuestos electrónicos
- Individuales y de negocios
- Servicios de notario
- ITIN W-7
- Formularios 1099 Misc (Cuando tienes negocio propio)

\$10
de descuento con
este aviso



Mercedes Arroyo

Confía en nosotros. Más de 13 años de experiencia.
Abrimos de lunes a viernes 9:00 a.m. a 7:00 p.m., sábados 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

7211-11 "E" Independence Blvd., Charlotte, NC
Cell: 704-605-4900
704-531-2807

Jewelry Center

Reserve sus regalos
de San Valentín

Sistema de apartado

ORO
14K

Nos especializamos en

SORTIJAS de diamantes para bodas

Regalo con cualquier compra



Judith



Martha

(704) 536-7873

4421 Central Ave. #E
Charlotte, NC 28205

HOLT
FAMILY
DENTISTRY

¡Su Dentista en Español!

Siéntase en confianza de poder explicarle en su propio idioma las molestias y mejoras dentales que usted desea!



12105 Copper Way
Suite 200
Charlotte, NC 28277
(Area de Ballantyne)



Sheila Gordon-Holt,
D.D.S., P.A.

- Extracciones
- Coronas
- Puentes
- Implantes
- Blanqueos dentales - ZOOM!



Financiamiento para pacientes que califiquen.
Aceptamos casi todos las compañías de seguros.

¡Bienvenidos pacientes nuevos, atendemos emergencias! 704.542.2325



YMCA Campamento de Verano
Pregunta por nuestros programas de asistencia financiera y formas de pagos por partes.

Inscripciones para el Campamento empiezan el **17 de Febrero.**

Los miembros del YMCA se pueden inscribir el **3 de Febrero.**

visita nuestra pagina web para mas información sobre las opciones cerca de ti en ymcacharlotte.org

¡YMCA tiene dos campamentos (overnight) y las inscripciones son ahora!

campharrison.org
campthunderbird.org

YMCA OF GREATER CHARLOTTE

www.ymcacharlotte.org

Misión de YMCA: Llevar a la práctica los valores cristianos a través de programas que fortalecen el espíritu, mentes, y cuerpos saludables para todos.

CENTRO DENTAL COMUNITARIO
¡Gran Apertura! ¡Nuevos pacientes bienvenidos!

Para cita llame al **1-800-SONRISA**
7 6 6 7 4 7 2




MOORESVILLE
591 River Highway Suite M.
Mooreville, NC 28117
Tome 77 Norte, salida #36, al lado de Lenny's y al frente de Target

KANNAPOLIS
2482 Wonder Dr. NE
Kannapolis, NC 28083
Tome 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart

CHARLOTTE
8170 S. Tryon St. Suite C,
Charlotte, NC
Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart

Servicio en español

Atendemos emergencias, exámenes y servicio completo para adultos y niños.

Acceptamos seguros, medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. **Planes de pago disponible.**

Friendly Neighborhood Dental Center
Dentista General

EXPRESSTAX
Su dinero lo está esperando. Usted no tiene por qué esperar.

Le ofrecemos

- Envío electrónico federal y estatal gratis para todos los clientes.
- **Reembolso instantáneo de hasta \$2,800.** Para los que califiquen.
- El costo de la preparación de impuestos se podrá descontar de su reembolso para que no tenga que sacar dinero de su bolsillo.
- Preparación de impuestos para todos los estados y años anteriores.
- Más de 20 profesionales bilingües (Español/Inglés)

¡ESTIMADOS GRATIS!

Ofrecemos todo el año

- Trámites de W-7 para usted y su familia
- Llenamos formularios de inmigración
- Notario público • Traducciones
- Carta poder • Permiso salida de menores
- Duplicados de licencias de conducir



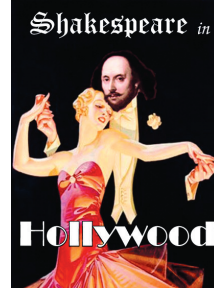

(704) 595-1914

"Withrow Downs Center"
11855-A North Tryon St. (Hwy 29)
Charlotte, NC 28262

¿Qué hacer adónde ir?

02/04/09 al 02/10/09

MIÉRCOLES 04
Shakespeare en Hollywood
Luces, cámara, Shakespeare. Es 1934 y el famoso cuento de Shakespeare Oberon y Puck mágicamente se materializan en un set de la Warner Brothers Studio en Hollywood.
Ha sido ganadora del 2004 Helen Hayes Award por mejor Obra y ha sido presentada en numerosos teatros en estos dos años. Recomendada para jóvenes de 13 años a más.
Theatre Charlotte
501 Queens Road
\$10-\$21
7:30 p.m.
704-376-3777



JUEVES 05
Spooky Dog And The Teen-Age Gang Mysteries
Bajo la dirección de Glenn T. Griffin, se presenta esta irreverente parodia de los dibujos animados que se transmiten todos los sábados por la mañana, pero es apta solo para adultos.
Duke Energy Theatre
345 North College Street
\$15-\$20
8:00 p.m.
704-333-4686



VIERNES 06
A Year with Frog and Toad
Hasta el 15 de febrero. Los libros de Arnold Lobel han sido los favoritos de las familias desde 1971. Los cuentos narran las historias de dos anfibios amigos que pasan los días nadando en el río, plantando jardines, haciendo volar cometas y contándose historias de horror frente al fuego.
McColl Family Theatre
300 East 7th Street
\$18-\$24
7:30 p.m.
704-973-2780



SÁBADO 07
Baby Loves Disco!
No te equivoques, éste no es el club de



Mickey Mouse y Barney está prohibido. Baby loves disco es una fiesta por la tarde en la que se presenta música de los 70s y 80s. La diversión viene también de las máquina de hacer burbujas, salones

tranquilos donde poder ver algunos libros, armar rompecabezas, bocadillos sanos, baile y mucha diversión. Esta es una ocasión especial para llevar a tus hijos y celebrar el Día de San Valentín, porque el local estará decorado para la ocasión y donde habrá un fotógrafo que esté pendiente de los detalles de tus hijos.
CANS Canteen & Bar, 500 W. Fifth St.
De 12:00 a 3:00 p.m.
\$12 adultos antes del evento
\$15 adultos día del evento.
704-940-0200

DOMINGO 08
DRUMLine en vivo
Este espectáculo trae por primera vez, la



tradición de las bandas de marcha al teatro. Entre sus personajes se muestran con trajes coloridos y llamativos, pertenecientes a las Históricas Universidades Negras. La música va desde los ritmos tradicionales hasta melodías a ritmo de hip hop y R&B. No podían faltar las coreografías realizadas por jóvenes vestidas y peinadas de la misma manera.
Belk Theater, 130 North Tryon Street
\$25-\$59.50
7:00 p.m.
704-372-1000

LUNES 09
Charlotte Bobcats vs. Los Angeles Clippers
Ven a ser parte del entusiasmo, energía y pasión del basket. Alienta a tu equipo local los Charlotte Bobcats, quienes se enfrentarán a sus rivales Los Angeles Clippers.
Time Warner Cable Arena
333 East Trade St.
Desde \$10
7:00 p.m.
704-688-9000



MARTES 10
Frost/Nixon en teatro



Frost/Nixon presenta la pregunta: ¿Cómo hizo David Frost, un famoso presentador británico de un "talk show" para obtener una disculpa al mundo del ex Presidente Richard Nixon?
El renombrado actor Stacy Keach interpreta a Richard Nixon y lidera un reparto de 10 personas. Esta obra está escrita por Peter Morgan, escritor de The Queen, The Last King of Scotland, y "Longford" y está dirigida por Michael Grandage.
Belk Theater, 130 North Tryon Street
\$20-\$54
7:30p.m.
704-372-1000

La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento



Integre un gimnasio en su hogar

• Decoración •



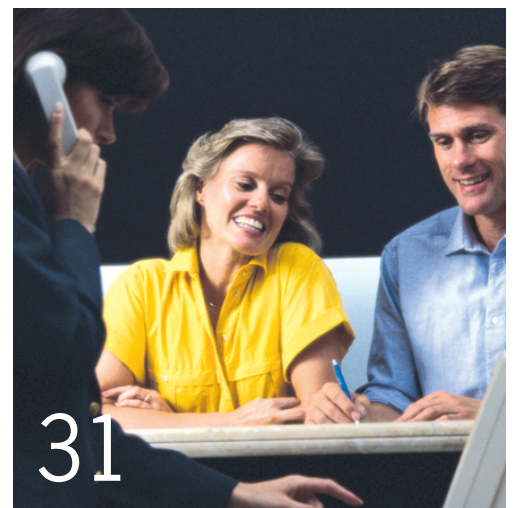
Mensajes en la pared, lo último en decoración

• Culinaria •



Salpicón de pollo

• Vivienda al día •



¿Como obtener el mejor préstamo hipotecario?

Sus sueños no se rentan se hacen propios



¡Compre su casa hoy!

- Asesoría **GRATIS** en la compra de su casa
- Casas de todos los precios y en todas las áreas
- **Programas con W-7 Y Seguro Social**
- Confianza, honestidad, profesionalismo

Trabajamos los 7 días de la semana



Sara Cuellar
Realtor®/Broker

Celular: 704-771-9356

8604 Cliff Cameron Dr. Suite 110
Charlotte, NC 28269



¡Compre casa ahora!
Buenas bonitas y baratas



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor

Cell: 704-519-9199

- **Bajas mensualidades**
- **Hasta \$10,000 de ayuda a compradores***
- **Con SS o W-7**
- **Con o sin credito**



704-540-4646

TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com



HECTOR CARBAJAL
704-519-9198



CECILIA KAMICHE
704-650-2062

Educando / Ayudando a mi Comunidad Hispana !!!



Tengo acceso a "Cientos" de Bancos
" Compras, Ventas y Refinanciamientos "

Evite FORECLOSURE
Vea sus opciones y planifique

Ivette Yost
Prestamista y Agente de Bienes Raíces
Cell. 704-208-8688
Fax. 1-877-839-0006
7945 N. TRYON ST "SUITE 106"
CHARLOTTE, NC 28262



¡Súper Especiales

para mudarte **Hoy mismo!**

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

- Depósitos desde \$200
- Aceptamos W-7
- Hablamos español
- Atención amable y respetuosa

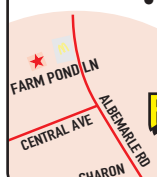
1 HABITACIÓN
\$440

2 HABITACIONES
\$525

3 HABITACIONES
\$650

Agua, drenaje y basura
incluidos en la renta

Mantenimiento
para emergencias
24 horas al día



Cerca de paradas de autobuses
Forest Hills Townhomes

704-568-4012 • fax 704-568-1295
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212



Casas, condominios, dúplex
Más de 900 propiedades disponibles

RENTA CON OPCIÓN A COMPRA

Contratos en español

4 habitaciones, 2.5 baños
localizada en área céntrica

Aceptamos
W-7

Lunes a viernes **704-554-8861**
8:30 a.m. - 5:30 p.m.
Pregunte por Cesia

www.klutts.info/ 1433 Emerywood Drive, Charlotte, NC 28210



1149 Delander Ln., Charlotte, NC 28214



Oak Park
At Briar Creek

Precios comenzando en:

Studio **\$405**

1 recamara **\$505**

2 recamaras **\$605**

¡Llamenos hoy!
704-568-2474

- ♥ Piscina olimpica
- ♥ Parque
- ♥ Muchas renovaciones

1425 Eastcrest Drive Charlotte, NC 28205

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Mensajes en la pared, lo último en decoración

La firma PortobelloStreet.es presenta una colección de vinilos decorativos personalizados y fáciles de instalar. Pareciera que estamos hablando de los antiguos discos, pero lo cierto es que se trata del material en que está confeccionada esta tipo de decoración.

Puede elegir entre diseños urbanos, florales, infantiles, vintage, etc... la cuestión es encontrar su estilo incluso según la temporada, porque una de sus ventajas es lo sencillo que resulta poner y quitar.

En cuanto a los vinilos, no requieren ninguna pintura especial y no sufren ningún tipo de deterioro ya que el vinilo es un material muy resistente. Se puede poner el texto que se quiera y deben de estar sobre una superficie lisa ya que sobre superficies rugosas no se adapta bien.

Aunque las firmas habituales mantienen una línea informal, Flor4u ofrece algo más sofisticado para aquellos que no desean un mero detalle diferente en su hogar.

Afición a la pintura

Si alguien tiene una especial afición a la pintura son los niños. Con este nuevo sistema no tiene por qué andar detrás de ellos para combatir sus travesuras, da rienda suelta a su creatividad proporcionándoles un espacio donde crear a base de pegatinas en las que encuentren naves espaciales, aviones o niños riéndose que ejercen de pizarra para que puedan pintarle la boca o los dientes.

La firma holandesa Magpaint es una auténtica especialista en transformar las habitaciones infantiles con paneles de colores, dejando que los niños se entretengan a su antojo.

En este caso no se trata de vinilo sino de una pintura de fondo látex de fondo



La lista de la compra, las llamadas recibidas, la cocina es el lugar ideal para dejarlas.

a base de agua, premezclada, bajo en plomo, que se vende en envases que cualquiera puede aplicar.

Efecto magnético

Puede ser recubierta con cualquier pintura de acabado en cualquier color. El secreto del efecto magnético está en que consiste de una pintura mezclada con partículas metálicas muy finas y antioxidantes. Se aplica fácilmente con un rodillo de espuma que luego se limpia sencillamente con agua.

De esta manera integra la decoración con la diversión y evita colocar tablones de metal o corcho. Los bocetos, pósteres, esquemas y dibujos se pegan sencillamente en la pared.



Un cómodo salón, la habitación de los niños o la cocina son los lugares ideales para colocar frases representativas, mensajes que no queremos olvidar.

¿Como obtener el mejor préstamo hipotecario?

(segunda parte)



Oscar Reto

rente a la pregunta ¿Cómo podemos asegurarnos que en realidad usted obtenga el mejor préstamo/interés? La solución es muy sencilla “educación y preparación para la compra de una casa”.

bido, porque la cantidad del préstamo es basado en lo que usted gana y reporta al IRS.

Ahorre lo más que pueda

Muchas veces tener dinero ahorrado ayudará a que su préstamo sea aprobado y/o a obtener un mejor préstamo. El tener dinero ahorrado no sólo le dará la tranquilidad mental de que tiene un respaldo, pero también le dará la tranquilidad a los bancos si en su caso hay que hacer excepciones. Es “recomendable” tener de 3-6 meses ahorrados de su cuota mensual (reservas) para casos de emergencia.

Y por ultimo no se olvide de verificar con la gerencia de su apartamento qué



Tómese el tiempo para arreglar su crédito, porque esto puede marcar la diferencia entre obtener una buena calificación o no.

La educación, nos dará una clara visión de lo que necesitamos. Mientras que la preparación nos ayudara a ponernos en la mejor situación posible para obtener el mejor préstamo.

La semana pasada explicamos la necesidad de educarse antes de obtener un préstamo, a fin de que conozca cuales son las mejores alternativas, buscar ayuda profesional y analizar su situación financiera, pues esto le ayudará a trazar un plan inicial y entender lo que necesita para obtener el mejor préstamo.

Preparación

Una vez que tiene el plan trazado, llegó la hora de la preparación. Es recomendable que pague las deudas necesarias para subir su crédito. Tómese el tiempo para arreglar su crédito, porque esto puede marcar la diferencia entre obtener una buena calificación o no. Prepare sus documentos financieros, especialmente los que demuestren sus ganancias. Haga sus impuestos como es de

día expira su contrato y cuales serían las penalidades si es que lo deja antes de esa fecha.

Educación y Preparación son muy valiosos en nuestra vida en general, pero son aun más importantes cuando queremos obtener el mejor préstamo con el mejor interés para la inversión más grande de nuestra vida.

Si tiene preguntas sobre este tema, por favor escribir a oscar.e.reto@bankofamerica.com o deje un mensaje por teléfono al 704-386-6075.

Oscar Reto
Assistant VicePresident
Oficial de Préstamos Hipotecarios
Bank of America

“Adiós casero”
CASAS NUEVAS, BONITAS Y BARATAS
Con menos de \$1,400 de inicial y pagos mensuales menores que la renta puede tener casa propia
Sin crédito, poco crédito, ¡No importa!
McGary & Associates ¡llame ahora, compre ahora!
704-578-3517 Cell • 704-814-6930 casa
Emi Ramos, Realtor®
Especialista Residencial
Todas las áreas
REALTOR®
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

1 habitación, 1 baño \$550.00
Precio incluye luz y agua \$300 depósito
\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.
(704)-535-3333
2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205
(A dos calles de Central Ave.)
Aztec apartments

SOLICITUD GRATIS

Especiales de Invierno Sharon Pointe
•1 hab \$585 •2 hab \$599 •3 hab \$789
Más agua/drenaje/basura
Aceptamos I-551, I-688(A), I-94, SS#. No W-7
Acceso conveniente al autobús de CATS
Puede caminar a las tiendas locales como Compare Foods
\$99.00 Deposito de seguridad con crédito aprobado
¡\$45 de descuento en la aplicación con este aviso!
Servicio en español
Lunes a viernes 8:30 a 5:30 • Sábados 10 a 5 • Domingos 1 a 5
5626 Sharon Pointe Road. Charlotte NC, 28215
704-569-1931

¡NO PAGUE MÁS RENTA! Este es el mejor momento de Comprar Casa
Yo lo puedo ayudar a hacer su sueño realidad
LP Properties
1625 South Blvd. Suite 204
Charlotte, NC 28203
¡Lláme hoy mismo!
704-201-5848
Juan Valladares
Realtor/Broker

Este es el momento de Comprar tu casa
No pierdas la oportunidad
María Martínez
BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC
Lláme sin ningún compromiso **704.771.4087**
Programas con W-7
5922-9 Weddington Rd., Wesley Chapel, NC 28104
\$124,900
www.mariamartinezrealtor.com

¡Abramos juntos las puertas de su nuevo hogar!
Llame a su agente hispana, puedo ayudarle.
Maria Teresa Naranjo
Broker / Realtor
Cell 704-609-9784
3 cuartos, 2.5 baños, piscina. Excelente zona, Charlotte NC
\$134,900.00
maria.naranjo@allentate.com
www.mariateresainthecarolinas.com
Oficina: 2602 Roosevelt Blvd. West Monroe, NC 28110 • 704-291-8950



Si desea obtener más información, comuníquese con:

Oscar Reto
 Assistant Vice President
 Oficial de préstamos hipotecarios
 704-386-6075
 oscar.e.reto@bankofamerica.com

¿ES ESTE EL MOMENTO ADECUADO PARA COMPRAR O REFINANCIAR?

Bank of America puede ayudarte a decidir

Programa para compradores de vivienda por primera vez

Requisitos de crédito flexibles

Soluciones hipotecarias accesibles

Muy poco o ningún depósito inicial

Asesoramiento a cada paso del proceso

Bank of America Mortgage

©2008 Bank of America Corporation

Puede que se apliquen otras restricciones. Para obtener más información, contacte a Bank of America. Crédito sujeto a aprobación. Se aplican las normas de crédito normales. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Bank of America, N.A. Miembro de la FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos hipotecarios.

Bank of America Mortgage

Greenbryre APARTMENTS

RENTA desde \$500
 Disponibilidad inmediata

Aceptamos W-7

La manera más fácil de rentar

- En la mejor ubicación de Charlotte
- A 5 minutos del Eastland Mall • Piscina
- Conexión para lavadora y secadora • Lavandería disponible

Mencione este aviso y la aplicación es GRATIS

704-536-7171

3431 N. Sharon Amity Rd.
 www.greenbryreliving.com

Ahorre hasta \$1,000 Visítenos para más información

¡Múdense HOY con los mejores especiales!

2 HAB. desde \$590
 1 HAB. desde \$460

Peppertree APARTMENT HOMES

704-537-5292
 Llamar para más información

Eastway Dr.
 Central Ave.
 Sharon Amity Rd.

VENGA HOY MISMO, QUEDAN POCOS APARTAMENTOS

4335 Central Ave. Charlotte, NC 28205

Westdale

Servicios de impuestos en el area de CAROWINDS

¡Reembolso rápido!

- Hacemos todos los estados
- Precios mas baratos del area
- Servicio el mismo día
- Individuales, negocios, y corporaciones.

\$25 de descuento y un W-7 GRATIS con cualquier preparacion de impuestos

Solo para clientes nuevos, con coupon valpak, un cupos por cliente. Presente este coupon cuando pida el servicio. No valido con otra oferta. Valido hasta 4/15/09

13209-F Carowinds Blvd. Charlotte
 Esquina de South Tryon (Hwy 49) y Carowinds Blvd.
704-707-9205
 Procesamos W-7
 www.steelecreektax.com

Summit Ridge Apartaments

Especial \$200 de descuento en el primer mes de renta. Preguntele a Juan o a Denise

1, 2 y 3 habitaciones
 Precios empiezan desde solo **\$499**

704-568-6319
 5923 Farm Pond Lane. Charlotte, Nc 28212

Integre un gimnasio en su hogar

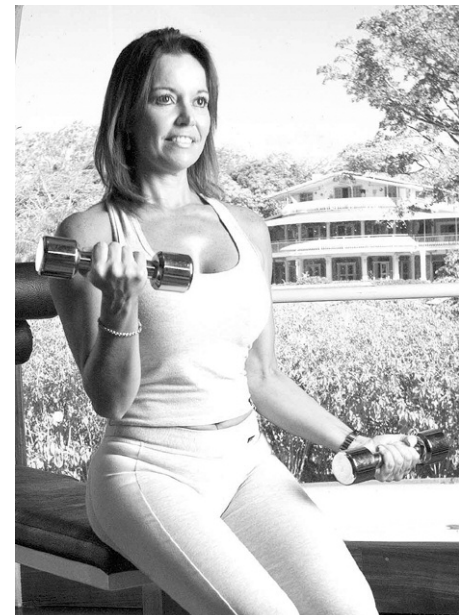
Muchos siguen luchando por cumplir los buenos propósitos realizados en el nuevo año. Dejar de fumar, comer menos, mejorar en nuestro trabajo, ahorrar y un largo etcétera que para muchos culmina con el más difícil de ellos: hacer ejercicio.

Generalmente las personas ingresan a un gimnasio y lo dejan a mitad de camino, el principal argumento: la falta de tiempo.

Sin embargo el mercado ofrece infinitas posibilidades económicas para quienes quieran hacer ejercicio sin moverse de su casa. Bicicletas estáticas de segunda mano, pequeñas pesas, cintas andadoras o espalderas pueden encontrarse en casi todos los centros comerciales a precios más que asequibles. El problema real viene cuando llevamos a nuestro estructurado hogar una de esas grandes máquinas. El secreto está en saber integrarlas dentro de la decoración de nuestro hogar.

Sujete sus libros

Unas pequeñas mancuernas que ejerciten nuestros brazos son indispensables para comenzar a hacer ejercicio. En vez de tener que disponer de un cajón exclusivamente para guardarlas, estas pequeñas pesas se pueden convertir en unos estupendos toques que sujeten los libros en las estanterías. Es decorativo y funcional, siempre y cuando recuerde no poner las de mayor peso en estanterías que no sean demasiado resistentes.



En vez de tener que disponer de un cajón exclusivamente para guardar las mancuernas, estas pequeñas pesas se pueden convertir en unos estupendos toques que sujeten los libros en las estanterías.

Bicicleta y lectura

La bicicleta estática y la cinta andadora son, probablemente, las máquinas de ejercicio más habituales en cualquier hogar. Normalmente cuando se compran, toda la familia las utiliza diariamente, pero siendo realistas, el tiempo acaba convirtiendo a estas máquinas en un mueble más, sin vida ni uso... y condenada a estropearse en cualquier sótano o garaje.

Continúa en la página siguiente



No deje que su bicicleta estática muera poco a poco en el sótano. Colóquela en un lugar en el que pueda darle uso a la vez que realiza cualquier otra actividad.



No deje que los aparatos de gimnasia estropeen la armonía de su hogar.

Una buena idea es ubicarlas en cualquier lugar de estudio, lectura o donde se escuche música. Lugares donde puede llegar a favorecerse su uso ya que esas son actividades que pueden hacerse a la vez que se pedalea o camina.

Espalderas decorativas

En cualquier vivienda existen vigas o esquinas en las que se puede incluir una disimulada espaldera que a su vez pueda servir como colgador para paraguas o mochilas o incluso como un improvisado zapatero.

Deportes a medida

Si la afición por el ejercicio físico se centra en un deporte en concreto, como el baloncesto, puede ser una buena idea incluir en la habitación del entusiasta una mini-canasta que, ocasionalmente, puede ser reconvertida en un cesto donde guardar los calcetines.

Si el deporte por el que se decanta es el



ping-pong, la opción está clara. Se puede utilizar la mesa (de ping-pong) como mesa de comedor.

Parece que no hay excusas para que este año no se cumplan los propósitos de ponerse en forma.



El mercado ofrece infinitas posibilidades económicas para quienes quieran hacer ejercicio sin moverse de su casa. Bicicletas estáticas de segunda mano, pequeñas pesas, cintas andadoras o espalderas pueden encontrarse en casi todos los centros comerciales a precios más que asequibles. El problema real viene cuando llevamos a nuestro estructurado hogar una de esas grandes máquinas. El secreto está en saber integrarlas dentro de la decoración de nuestro hogar.

LISTA GRATIS DE CASAS

- **3135 Reid Brook Ln**- 4 habitaciones, 2, 1/2 baños, chimenea, aire central, casi nueva. Por **\$995** al mes.
- **9920 Parkridge**- 3 habitaciones, 1, 1/2 baños, jardín grande cercado, aire central. Por **\$595** al mes.
- **Apartamentos en Tryon Hills**- 2 habitaciones por **\$475** al mes. 1 habitación por **\$415** al mes.
- **325 Ramsey St**- 3 Habitaciones, rancho de ladrillo, aire central, pintada. Por **\$645** al mes.
- **2333 Bancroft St**- 2 habitaciones, ladrillo, cerca del centro. Por **\$595** al mes.
- **409 North Summit**- 3 o 4 habitaciones, pintada, alfombra, jardín cercado, aire central, cerca de la 77 y el centro. Por **\$695** al mes.
- **3540 Burkland Dr**- 4 habitaciones, 2 1/2 baño, aire central, casa caso nueva. Por **\$745** al mes.
- **1420 Anderson St**- 2 habitaciones, pintado. Por **\$445** al mes.

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

"Nosotros hablamos español y queremos hacer negocio con usted"

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900. Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.



Celia Estrada
Broker

(980)722-9298



¿Piensa en comprar o vender su CASA?

- Con crédito o sin crédito
- Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
- Programas con W-7



Sonia Enamorado
Realtor/Broker
(704)807-5097

Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!

1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205
celiaestrada@bellsouth.net



Birchcroft APARTMENTS



- Espaciosos estudios, uno y dos habitaciones empezando desde **\$495**.
- Transporte disponible cerca de los apartamentos.
- Cerca a parques, tiendas, restaurantes y piscinas.
- Mantenimiento las 24 horas.

Llame hoy **704-536-1103**
<http://birchcroft.krgroup.com>

BIRCHCROFT APARTMENTS • 3143 CENTRAL AVENUE • CHARLOTTE, NC



No rente más, ¡Compre ya!

Mensualidades tan bajas como \$350⁰⁰

Compre su casa y reciba lavadora y secadora o televisor GRATIS

803-327-1121
1-800-650-1121

Hablamos español

Pregunte por su amiga Jo Ann Espinoza

855 N. Anderson Rd., Rock Hill, SC 29730



Internet de alta velocidad

Al contratar internet reparación GRATIS.

REPARACIÓN DE COMPUTADORAS



- Contamos con servicio a domicilio
- Ventas, actualizaciones y reparaciones con garantía
- Compramos o cambiamos laptops descompuestas
- ¡La revisión es gratis!

NC 704-777-4300
SC 803-327-2656

ventas@aecomputadoras.com

Estamos en Plaza Fiesta (Colombia A1-A2 No nos confunda)

Ve y habla con tu familia a través del Video Teléfono

Internet realmente ilimitado

- Sin trucos o costos ocultos
- La velocidad 2 o 3 veces mas rápida que las compañías de celulares

- Instalamos TV's en la pared.
- Cableado oculto residencial y comercial.
- Diseño de profesional de páginas WEB.



Authorized Representative of **clearw're** wireless broadband

"NUEVO AÑO, NUEVO HOGAR"

Te podemos ayudar

LANDINGS Apartamentos

Especial de \$99 al mudarse

1 2 RECAMARAS
DISPONIBLE

DESDE \$499



- Apartamentos espaciosos
- Cerca de la ruta del autobus
- Conexión para lavadora y secadora
- Alberca, gimnasio y sauna
- Hablamos su idioma
- Muy cerca de la 77 y uptown

Llamar al: **704-523-2700**
711 Farmhurst Dr. Charlotte, NC 28217

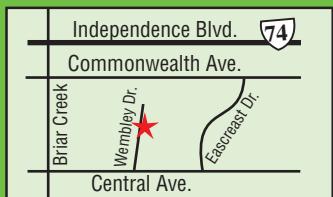
Aceptamos W-7

WEMBLEY Apartamentos

Presente este cupon y la aplicación sera gratis

2 RECAMARAS
DISPONIBLES

DESDE \$550



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-2561**
1317 Wembley Dr., Charlotte, NC 28205

Aceptamos W7

Eagle Woods Apartamentos

Aceptamos W-7

1 2 3 RECAMARAS
DISPONIBLE

DESDE \$525



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Nueva administración
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-8353**
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

Gratis: solicitud al presentar este aviso

Salpicón de pollo



Ingredientes

- 1 piña
- 1 pollo chico asado
- 50 gr. de almendras peladas
- 1/2 lechuga
- Cebollín o perejil
- 2 cdas. de vinagre de vino
- 1 cda. de mostaza
- 2 cdtas. de salsa inglesa Worcestershire
- Sal y pimienta
- Azúcar
- 5 cdas. de aceite
- 2 aguacates

Preparación:

Cortar la piña en rodajas, descortezarlas y retirar la parte central dura.

Cortar la fruta en trozos, reservar.

Deshuesar y pelar el pollo, cortar la carne en trozos, del tamaño de bocados.

Tostar las almendras en una sartén, sin grasa.

Lavar la lechuga y dejarla escurrir.

Picar un poco de cebollín y mezclarlo con el vinagre, mostaza, salsa inglesa, sal y pimienta y azúcar; añadir al final el aceite.

Pelar los aguacates, cortarlos en mitades, retirar las semillas y cortar la pulpa en rodajas.

Poner éstas enseguida en la salsa para que no se oscurezcan.

Tapizar una ensaladera con las hojas de lechuga, acomodar encima los trozos de

pollo y ananá, escurridos, y echar encima el aguacate con la salsa.

Terminar con las almendras y servir.

Variantes

Usted puede variar esta receta agregando arvejas o mayonesa.

Trucos

• Si compró un pollo grasoso, lo recomendable es prepararlo a las brasas, cuando se guisa en cazuela usted debe quitarle la piel por completo.

• Se refuerza el aroma de la carne del pollo metiendo al interior del ave un diente de ajo sin pelar.

• El pollo asado al horno adquiere un vistoso color dorado si se rocía de vez en cuando durante la cocción con una mezcla compuesta de tres cuartas partes de jugo de naranja y una cuarta parte de miel de abejas.



TRYON HILLS APARTMENTS ¡APARTAMENTOS DISPONIBLES PARA LA RENTA!

Llaminos para
nuestras nuevas
**¡OFERTAS
ESPECIALES!**

**1 Dormitorio
\$415/mes**

**2 Dormitorios
\$475/mes**

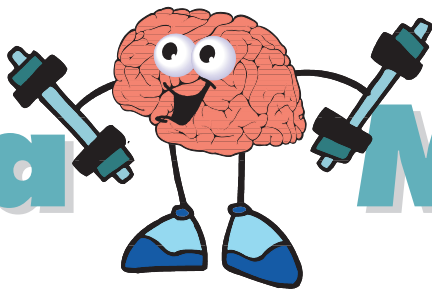
¡BAJO NUEVA ADMINISTRACIÓN!

- Economicos apartamentos de 1 y 2 Dormitorios •
- Pisos de Madera •
- Calefaccion •
- Aire acondicionado •
- Area de Juegos para Ninos •
- Areas Verdes •
- Servicio de Lavanderia •
- Cerca a Centro comerciales, •
- Uptown y Transporte Publico

704-537-3900

**STIKELEATHER REALTY AND INVESTMENT CO.
4915 MONROE ROAD, CHARLOTTE NC 28205**

Gimnasia Mental



| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 4 | | 9 | 2 | 1 | | |
| 5 | 8 | | 7 | | 3 | | | |
| | 3 | 9 | | 6 | | 8 | | |
| 4 | 5 | | | 2 | | 3 | | 7 |
| | 2 | | | | | | 9 | |
| 6 | | 7 | | 4 | | | 1 | 5 |
| | | 5 | | 3 | | 6 | 4 | |
| | | | 2 | | 4 | | 3 | 1 |
| | | 8 | 1 | 5 | | 7 | | |

¿Cómo se juega Sudoku?

No necesita saber matemáticas para jugar Sudoku, es simplemente un rompecabezas de números. El objetivo es rellenar todas las casillas con números del 1 al 9 sin que se repita el mismo número ni en la misma fila o en la misma columna o subcuadrícula. Un Sudoku está bien planteado si la solución es única.

Solución de la semana anterior

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 5 | 7 | 8 | 2 | 9 | 3 | 6 | 1 |
| 1 | 8 | 2 | 5 | 3 | 6 | 9 | 7 | 4 |
| 3 | 6 | 9 | 4 | 7 | 1 | 8 | 5 | 2 |
| 9 | 7 | 4 | 3 | 8 | 2 | 6 | 1 | 5 |
| 8 | 3 | 6 | 1 | 5 | 4 | 2 | 9 | 7 |
| 2 | 1 | 5 | 9 | 6 | 7 | 4 | 8 | 3 |
| 5 | 9 | 1 | 2 | 4 | 8 | 7 | 3 | 6 |
| 6 | 2 | 3 | 7 | 9 | 5 | 1 | 4 | 8 |
| 7 | 4 | 8 | 6 | 1 | 3 | 5 | 2 | 9 |

Su \$ en minutos \$ RAL \$ • Somos E-Filers del IRS

- **IMPUESTOS ELECTRÓNICOS.**
 - Devolución rápida por préstamo bancario
 - Recibe tu dinero en minutos (RAL)
 - Cálculos antes de llenar planillas
- Entregamos cheque de devolución o cambiamos cheque
- ENMIENDAS Y AÑOS ANTERIORES
- Resolvemos problemas de W-7 e Impuestos
- Depósito directo a su cuenta bancaria

\$\$\$

Somos Agentes Autorizados del IRS para tramitar su W-7 (ITIN) con impuestos.

Visítanos o llámanos hoy mismo:
Latin & American Services, LLC
 8829 East WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC 28227
704-537-9099

Abierto de lunes a sábado



JULIO HIDALGO AUTO SALES

Autos desde \$500 | Pago semanal desde \$49

• Con crédito • Sin crédito • Mal crédito • No crédito

Nosotros lo aprobamos
Compre aquí, pague aquí

6535 South Blvd.
 Charlotte, NC 28217

Julio Hidalgo
 Pregunte por Julio
 704-488-3950




International Agency

SI NO TIENE W7 SE LO GARANTIZAMOS CON LA DECLARACION DE SUS TAXES

*ciertas restricciones aplican para el reembolso rápido

TAXES DINERO EN 24 HORAS

GASTONIA
 (704) 865-4456
 W Garrison BLVD

SHELBY
 (704) 449-9613
 Hwy 74.

LAKE WYLIE SC
 803-335-3777
 244 Latitude Ln, Suite 105

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

PRONTO & CARPET
"Limpiamos alfombras"
 Alfombras de:
 Apartamentos/casas; lavamos interior de vehículos, usamos alta tecnología

Especial de la semana:

\$15.00 por área desde 4 áreas ó más
\$69.00 Vehículos pequeños

Llámanos: 704-258-9790 • 704-552-8523



CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES
704-707-3879

Los boletos más económicos al precio al por mayor

Estamos procesando taxes del 2007 con el último talon de cheque.

- Income tax, W-7
- Trámites de Seguro
- Notary public
- **AUTOBUSES PARA MÉXICO**

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025
 ★ **Gratis - 1877-836-7792** ★



Con nosotros todos califican
 Sin Seguro o con W-7

Paquetes desde **\$19.99** al mes.
 3 meses **GRATIS** de película.

Alberto Mérida
 Dish Network
 Tel. 704-747-8483
 Llevamos carros a México

Hacemos instalaciones y reparaciones los 7 días de la semana.



¡COMPRA TU ANTENA HOY!

36 CANALES EN ESPAÑOL

¡Lláname y estás aprobado!

704-737-6551 704-737-6631

¡INSTALACIÓN GRATIS! hasta 4 habitaciones



TECH LTO
 Mantenimiento y Reparación de computadoras

Reparo y Vendo Computadoras

Mejoras y mantenimiento Trabajos a domicilio

Lláname **704-430-5993**
 Ofrezco excelentes precios



LAVAMOS ALFOMBRAS
 Residencial, Comercial, Autos

*1 Area: \$35
 * 2 Areas: \$45
 * 3 Areas: \$55

704-804-2003

EL SERVICIO EN QUE SI PUEDES CONFIAR!

WWW.GANETTIINC.COM



México Guatemala Honduras El Salvador Costa Rica

VIAJES LATINOS
LATIN TOURS
 AGENCIA DE VIAJES Y SERVICIOS

Boletos de avión y autobuses - Notary Public - Preparación de impuestos W-7 - Foto ID - Permiso de conducir Legalización de autos

Paquetes Turísticos
 Mexico • El Caribe • Europa

South Blvd. 704-553-2473
 Central Ave. 704-563-3060

Llámenos **GRATIS**
1-888-462-2854

Colombia Ecuador Perú Chile Argentina



Conozca su nuevo amor

Fotos de ultrasonido
 Perfecto para determinar el sexo del bebé y visualizar el movimiento del feto

\$99 3D/4D ultrasonido

Cerca de Carolina Place Mall

8000 Corporate Center Drive, suite 113, Charlotte, NC 28226
 L-V 9am-5pm **704-421-5505 / 1-877-543-2229**



GK Marketing Satélites
 Profesionalismo y experiencia a tu servicio.

Ahora con el completamente NUEVO Recibidor HD-DVR VIP 722

\$9.99 al mes

\$10 menos con este aviso

Lláme ahora sin compromiso
704-649-9707 • 704-248-6615



video

Los mejores momentos de tu vida en VIDEO Y FOTOGRAFÍA PROFESIONAL

Hugo Leiva
704-735-7172
704-308-7447

- 15 años
- Matrimonios
- Bautizos
- Presentaciones



LIDER SERVICES, INC. TAXES
 5205 MONROE RD-OF B, CHARLOTTE - 28205

DE CUALQUIER AÑO - CON O SIN W7 - 1099

SOMOS CONTADORES CALIFICADOS EN TAXES

- ▶ AUDITORIA DE WORKERS COMP - FEDERAL Y ESTATAL
- ▶ ASESORIAS - PAYROLL - CONTABILIDAD - NOTARIA

▶ SOLAMENTE UN CONTADOR PREPARA TAXES DEBIDAMENTE

Descuento 15% Nestor 704-335-1585
RECUERDE - LAS CONSULTAS SON GRATIS - VISITENOS



JB VIDEO & FOTOGRAFIA
 980-254-6835

- * 15 AÑOS
- * MATRIMONIOS
- * BAUTIZOS
- * PRESENTACIONES y mucho mas

PAGALO EN PARTES
 WWW.JULIOBARRIGA.COM

VAMOS A CUALQUIER LUGAR EN LAS CAROLINAS
RESERVANOS* Y RECIBE LIMOSINA GRATIS



AMIGO TRAVEL 1-866-496-0799
 BOLETOS DE AVIÓN www.amigoboleto.com

¡Llámanos... te buscamos el mejor precio!

Desde Las Carolinas

Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más
1-800-259-4047



DJ para fiestas y celebraciones

...con la mayor variedad de música: salsa, merengue, regueton, bachata, ranchera, norteña etc.

Lláme ahora **704-526-9096**

También con entenedoras y meseras que van a poner a todo el mundo a bailar a lo grande.

704-575-0235



Agencia de Viajes Costa Azul
 ¡La agencia líder de los latinos!
Nadie vuela más barato

Vuelos directos a diferentes partes de México y Centro América

¡Llámenos Hoy!
704-552-8565
1-888-627-8585

Haga el depósito en el banco y tendrá su boleto listo en la aerolínea para viajar...
¡Visítenos y comprébelo!

CHARLOTTE
 900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217
 Arrowood Rd. haciendo esquina con South Boulevard.

\$5 de descuento con este aviso



INSTALACIÓN GRATIS

TV AZTECA UNIVISION TELAMUNDO GALAVISION FOX SPORTS EN ESPAÑOL PERU TELEFUTURA PLAYBOY TV

35 CANALES EN ESPAÑOL

- La mejor programación
- Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
- Si te mudas te reinstalamos tu equipo

704-870-5948 *Instalación profesional*



Producciones Valle
FOTOGRAFÍA Y VIDEO
 Con lo último en Tecnología.

La mejor calidad al MEJOR PRECIO.

Bodas ★ 15 años ★ Bautizos
 Primera Comunión ★ Cumpleaños
 Aniversarios ★ 3 años

Lláme al **704-891-7805**
 Cambiamos VHS a DVD



Transportes Mi Bonita

Te llevamos al consulado mexicano (ida y vuelta)
 Raleigh, Carolina del Sur, Atlanta, Charlotte, y al aeropuerto.

704-563-3432
 Profesionales en transporte Vans de lujo con televisor



Viajes & Servicios
BOLETOS AÉREOS

- ★ Envíos de dinero
- ★ Pago de Recibos
- ★ Tarjetas telefónicas
- ★ Boleto de autobús
- ★ Paquetería: México, Centro y Suramérica

TAXES W-7
704-556-1696

1328 Starbrook Dr. "C"
 Charlotte, NC 28210
 (Esq. con South Blvd.)



Peru Envios
Garantizados

- PRECIO DE INTRODUCCION \$4.50 LB.
- PARTIMOS EL 11 DE MARZO
- REGRESAMOS EL 16 DE MARZO
- RECIBIREMOS ENVIOS HASTA EL 9 DE MARZO

PREVIA CITA COMUNICARSE CON
 CECILIA: (704) 891-6665
 ANGE: (980) 722-2727
LIMA-PERU: 011-511-5784369



TAXES - IMPUESTOS

SERVICIOS

- Contabilidad, Servicio de Payroll
- Incorporaciones y Trámites de Licencias
- Seguros (auto, casa, negocio, vida, médico y más.)
- Servicios de notario público
- Tramitamos su ITIN o W-7

*Llamar para Detalles

¡Reciba su Dinero RAPIDO!
 "¡Salga de nuestra oficina con cheque en mano!"

CONTABILIDAD • IMPUESTOS
Taxes todo el año & Seguros para Negocio
 ¡Cartas poder y autorizaciones legales para El Salvador!

CEA Professional Services
 ¡Sirviendo profesionalmente a nuestra comunidad!
 6101 Idlewild Road, Ste. 220 Charlotte, NC 28212
 Tel. 704-568-8311 Fax 866-471-3903

“Shouldn't you love what you do?”

Love every minute as a part of the Alltel Team, a company that's dedicated to your success.

BILINGUAL FINANCIAL SERVICE REPRESENTATIVES

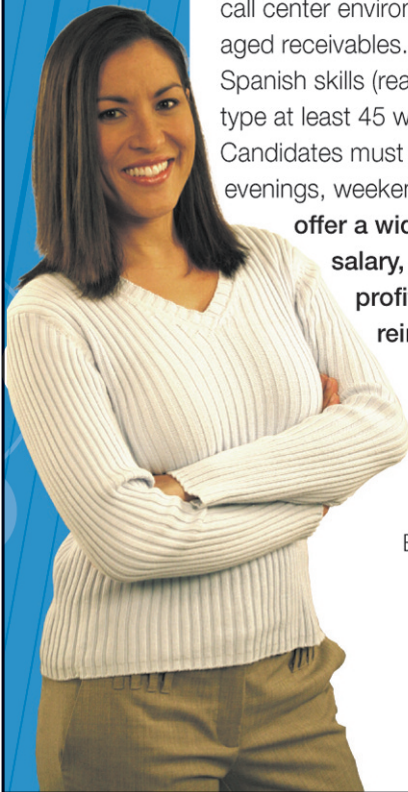
Pay is \$13.07 per hour plus 10% shift differential

The focus of a Financial Services Representative in an Alltel call center environment is to analyze accounts and collect aged receivables. All positions require bilingual English/Spanish skills (reading, writing and speaking), the ability to type at least 45 wpm and a high school diploma or equivalent. Candidates must be able to work flexible schedules including evenings, weekends and holiday hours. **Alltel is proud to offer a wide range of benefits including competitive salary, medical benefits, paid training, 401(k), profit sharing, incentive pay and tuition reimbursement.**

alltel.com/careers

Choose: Search jobs; State: **NC**;
Please apply to req # **274418**

Equal Opportunity Employer, M/F/D/V.



¡Se solicita personal bilingüe!

Para atender clientes en casa de cambio con horario flexible: **entre las 12 del día y las 12 de la noche; y también de 11 de la noche a 9 de la mañana (para locales abiertos 24 horas)**

Se pueden llenar solicitudes en cualquiera de nuestros locales:



Abierto 24 horas
4421 N. Tryon
7010 Albemarle Road
3711 Central Ave
1800 S. Tryon
4749 South Blvd
6140 The Plaza
302 East Franklin Blvd. en Gastonia

Abierto tarde
7001-A South Blvd
2454 Kannapolis Hwy. en Concord

Requisitos:

- Experiencia no indispensable
- Ser mayor de 18 años
- Dispuestos a trabajar en horario flexible
- Trabajar algunos domingos
- Hablar inglés

Tel: **704-786-4547**

O enviar solicitudes por fax al (704) 721-3589

¡GANA MÁS DINERO!

Vende por catálogo



Llama ya y pide tu catálogo **¡GRATIS!**



Los mejores productos con calidad **100%** Garantizada

1.877.426.2627
GANA MÁS
www.intimahogar.com

Colchas, edredones, duvets y la más completa línea juvenil.



La compañía de franquicias Jan-Pro fue nombrada la #1 de mayor crecimiento por la revista Entrepreneur.

Venga y vea porque somos la franquicia #1 y como usted puede llegar a ser uno de nuestros exitosos socios y miembro del equipo de Jan-Pro.

Cientos de personas se han asociado con Jan-Pro.

Como dueño de una franquicia de Jan-Pro le garantizamos clientes, instrucción completa y un plan para que su negocio sea un éxito.

Una mínima inversión de \$950.00 es todo lo que necesita para cumplir su sueño de ser dueño de su propio negocio comercial de limpieza con oportunidad de crecer con la compañía de franquicias #1 de mayor crecimiento en el mundo.

Para español llame al **704-553-8007**



¿Por qué elegir a alguien más que el #1?



RODGERS BUILDERS
GENERAL CONTRACTORS

ANUNCIO PARA COTIZACIÓN

Rodgers Builders, Inc. aceptará cotizaciones selladas de contratistas pre-calificadas para las Renovaciones Interiores de Discovery Place el **martes 17 de febrero, a las 2:00 p.m.**, 301 North Tryon Street Charlotte, NC (**Usar entrada de 6th Street**) para los siguientes paquetes:

04A Albañilería, 05A Estructuras de Acero, 06D Ebanistería y Casework, 08B1 Ensamblaje de Puertas, 09A Ensamblaje de Drywall, 09C "Acoustical Assemblies," 09E Recubrimiento de Pisos-- GSA Carpeting, 09F Pintura y Recubrimiento de Paredes, 09M Recubrimiento de Pisos-- GSA Rubber Resilient, 15A Protección Contra Fuego, 15C Tuberías, 15D Sistemas de HVAC, 16A Electricidad.

Propuestas formales serán abiertas por el Gerente de Construcción, Dueño, y Arquitecto en público.

Solicitudes de pre-calificación de los contratistas serán aceptadas a más tardar antes del fin del horario del trabajo el 2 de febrero de 2009. Se pueden obtener solicitudes de pre-calificación en www.rodgersbuilders.com. Para verificar su estatus existente de pre-calificación o para entregar nuevas solicitudes, contactar a William Satterfield, Gerente de Riesgos (Risk Manager), al 704-537-6044 o wsatterfield@rodgersbuilders.com

Proyecto: Renovaciones Interiores de Discovery Place, Charlotte, NC
Dueño: Discovery Place/Ciudad de Charlotte
Arquitecto: Little Diversified Architectural Consulting
Gerente de Construcción: Rodgers Builders, Inc.

Se pueden ver y pedir documentos para este proyecto de construcción en la página web www.richa.com y se pueden ver en los siguientes lugares: Rodgers Builders, 400 West Trade Street, Charlotte; Hispanic Contractor's Association; and, Dodge/AGC Plan Rooms, Charlotte.

Todas las comunicaciones deben dirigirse al Gerente de Construcción, Eric Rothrock, Rodgers Builders, PO Box 18446, Charlotte, NC 28218. Teléfono: 704-537-6044, Fax: 704-535-0055, erothrock@rodgersbuilders.com.

Se invita a las pequeñas empresas (Small Business Enterprises) a pre-calificar y cotizar. Este proyecto seguirá las normas del programa de la Ciudad de Charlotte Small Business Opportunity Program (SBOP). Cualquier pregunta acerca de las normas de SBOP, contactar a Jasmine Hines, Lil Associates II, Inc., jasmine@lilassociates.com o 704-372-3331.

General Female Assistant needed

Pay \$10/hour
Sundays and every other Saturday
Must be bilingual (Spanish/English)

Apply in person at
469 N. Wendover Rd.
Charlotte, NC 28211 Call 704-364-6666

**¡Estamos empleando!**

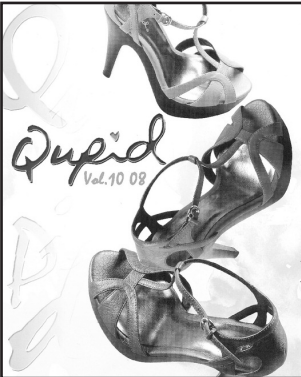
Posiciones de tiempo completo y medio tiempo para:

1. **Consejeros terapéuticos para los jóvenes (Therapeutic Mentors).**
2. **Encargados de Caso (Case Managers).**

Mélange Soluciones para la Salud se dedica a fortalecer y a preservar el núcleo familiar a través de consejería en los hogares, tutoría, coordinación terapéutica y defensa del cuidado.

Mélange ofrece un programa de entrenamiento extenso. Para más informes visite nuestra página www.melangehs.com

Solicite en nuestra pagina de internet: <http://www.melangehs.com/application.php>

**Qupid**

Venda Calzado para Dama por catalogo,
100% en ganancias y más
GARANTIZADO!!!!!!
llame suscríbese y pida su catalogo GRATIS!!!!
1-877-746-3789

**Inicie su propio negocio**

vendiendo calzado mexicano por catálogo
Directamente de compañía

Llame gratis al
1-800-817-3048

O visite nuestra página de internet:
www.andreashoes.us

Clasificados**EMPLEOS****VENTAS****¡VENDA!**

Colchas, Cortinas. Ropa para toda la familia.
Perfumes, ropa interior, playeras, gorras.
Catálogo Disponible.
¡Llame Gratis Hoy!
214-350-3947 • 972-815-6885
214-994-5586

Lucerick's Shoes
Gane dinero en sus ratos libres,
venta calzado de Leon Gto. Pida su catalogo llamando gratis al:
1-877-490-7625

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

• **Venta de perfumes** marcas famosas a precios de mayoreo. Catalogo gratis. 1-877-884-2627.

• **Se su propio jefe.** Gane hasta 50%. Venda Avon. Llame a Icela: 704-969-9526.

EMPLEOS VARIOS

Solicito señoritas de buena presencia para atender Joyería Se requiere experiencia **Presentarse en: 4441 Central Ave., Charlotte**

Compañía de construcción de familia busca rematadores de concreto. Pago de \$8 a \$14 dolares por hora dependiendo su experiencia. Documentos autorizados para trabajar en los Estados Unidos son requeridos. Envie por fax su resume a Maritza al **704-554-9211**

• **Solicito Instaladores de Internet** y vídeo conferencia. Experiencia mínima. Interesados enviar email: contratistas@aecomputadoras.com

• **Meseras urgente.** Mas de \$1,000 semanal. 704-430-1170, 704-877-8436, 201-697-7662. Después 6:00 p.m. 5542 N. Tryon St. 28213. Risas Bar.

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Grupo musical necesita un tecladista** con experiencia. Informes: 704-794-3841.

• **Se buscan personas para tapizar asientos de vehículos** y botes. Llamar al: 704-681-3925.

• **Kleen Solution.** Solicito una persona con experiencia para planchar, dry-clean, y hacer deliveries. Lunes a sábado. Woodlawn y Old Pineville. 704-712-4060.

SERVICIOS**REPARACIÓN****Don Ramón**

Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC -383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

ANUNCIE YA

• **Se hacen reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras y secadoras a domicilio. Informes con Gustavo al teléfono: 704-605-0587.

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-299-3741. José

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario 704-891-1598.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio. 704-777-0387. Lunes a Viernes.

EVENTOS

MUSIC NOVA DJ NOVA
Mobile Dj, iluminación y sonido. Pianista para bodas, 15 años, etc. Haga su evento especial y único combinando nuestros servicios.
(704) 681-0593
musicnova@hotmail.com

• **DJs, entretenimiento.** Sonido e iluminación profesional, producción de eventos, cualquier lugar y evento. **MINITECA VENMAN.** www.MINITECAVENMAN.com 704-449-7626, 704-574-0924.

• **Vídeo y fotografía.** Decoración de salón con globos y flores, rentamos manteles, forros, mesas, y sillas. 704-287-3091.

• **Sonido Latino** con el sabor musical y el mejor equipo para todo tipo de eventos. 704-492-0207.

• **Decoración de salones** en tela y globos. Renta de manteles y forros de silla. 704-492-7437.

• **Vídeo y fotografía,** decoración de salón. 704-492-4138.

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

• **Decoraciones para fiestas.** Incluye mesas y sillas. Empanadas argentinas a pedido. 704-492-0463.

• **Filmación y Fotografía.** Espectacular show infantil con monos como Dora y Barney, etc. Arreglo de salón. Castillos inflables, limosinas, Hummers y mucho mas. 704-308-0242, 704-674-4229.

• **Vídeo/fotografía.** Decoración de salón. 704-492-4138.

SERVICIOS VARIOS

• **¿LASTIMADO? SOBANDERO,** huesero con mucha experiencia a domicilio. Alberto: 704-713-7731.

• **Tree Service:** Hacemos toda clase de trabajo en arboles. Seguro, estimado gratis. Isidro Vega: 704-807-8779.

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$400. 704-458-0908.

• **Se venden y reparan antenas de Dish Newtwork,** tarjetas prepagadas, control remotos. Llamar al 704-909-7808.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junkers". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Se compran carros para "junkers"** de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. Teléfono: 704-644-8392, 704-877-8214.

• **Diamond Taxi,** servicio dentro y fuera de Charlotte. 704-606-0450.

Huesero con experiencia

Dolor de cintura, espalda, torceduras, miedos, migraña, estrés, reumatismo, depresión, aplicación de ventosas y más.

704-573-2262
980-939-4104

• **Limpieza de alfombras,** carros, sofás. Llamar Felix 704-492-1318. Asegurancia y permisos.

• **"Handyman" general.** Buenos Precios. 980-521-5132.

• **Se hacen trabajos de enderezado/ pintura.** Cámara de pintura. 704-737-1789.

• **Taxi Amigo. Listo para ayudarte.** Dentro y fuera de Charlotte. 704-575-7452, 704-575-8472.

• **Bail Bond- financista. Te sacamos de la cárcel.** Llame a Cecilia 704-891-6665.

• **Envíos para el Perú.** Llame a Cecilia 704-891-6665.

• **Cuido niños.** Señora responsable. 704-654-9768.

• **Se ofrecen servicios de "sheetrock,"** plomería, electricidad, carpintería. 704-496-0303.

• **Compro recibidores de Dish** en buen estado. \$10 por caja. 704-361-0240.

• **Diseño, Alta Costura,** alteraciones. 980-939-9009.

• **Maestro de ESL (inglés)** certificado, con experiencia. Lecciones privadas. 704-560-5106. hcpeek@mindspring.com.

ANUNCIE YA

• **Mecánica en general.** Transmission, frenos tune-up, trabajos garantizado a precios accesible. 704-631-6690.

• **Compramos carros para "junkers."** Se paga de \$150 hasta \$500, dependiendo el tamaño. 704-493-6600.

• **Paisano Express.** Salidas diarias al consulado de México. 704-701-1823, 704-536-3050.

REMODELACIÓN DE CASAS

• **REMODELE SU CASA.** Pintura, techos (nuevos y arreglos), paredes, plomería, lavado de casa y más. 704-492-6736.

AGENCIAS DE VIAJES

• **Boletos de avión** super económicos. Llame a Costa Azul Travel su agencia latina. 704-552-8565.

IMPUESTOS

• **Los Taxes.** Nosotros sí sabemos de taxes. Llame al 704-535-6011.

• **International Agency.** Le hacemos sus declaraciones de impuestos (taxes). Gastonia: 704-865-4456. Lake Wylie: 803-335-3777. Shelby: 704-449-9613.

RENTA VIVIENDA**HABITACIONES**

• **Se renta habitación amoblada,** en casa. \$350 utilidades incluidas. Harris Blvd.-Sharon Amity. 704-919-0045.

• **Se renta habitación a persona sola** y responsable. 704-726-2499.

• **Rento habitación en casa.** 704-779-2937.

• **Se renta habitación para persona sola,** cerca de Harris Blvd. \$350 utilidades incluidas. 704-713-0906.

• **Rento habitación, con baño privado** y estacionamiento. Zona Carowinds. 704-504-9538.

• **Rento habitación a persona sola.** Informes: 704-315-6622, 704-609-0573.

• **Habitación para rentar** a dos cuadras de Carolina Place Mall. \$350 por mes incluye utilidades. Dama de preferencia. 704-839-1978.

• **Se renta habitación amoblada** a persona sola que trabaje, a 10 minutos de la Universidad. \$300 y compartir servicios. 704-540-9174. Si no contesto, dejar mensaje.

• **Se renta habitación a persona sola.** Area de Margaret Wallace y Idlewild. 704-294-2058.

• **Se renta habitación.** Steele Creek, cerca de Carowinds. 704-654-9923.

• **Dama alquila habitación de apartamento** para persona soltera (mujer). Por Harris Blvd. (CPCC/UNCC). 704-575-3139, 704-449-2835.

• **Se renta habitación,** baño privado. Entre Carmel Rd. y Matthews. \$350/mensuales. 704-770-6257.

• **Rento habitación en casa familiar.** Hombre o mujer. \$300. Area de la universidad. 704-777-0686.

• **Rento habitación a persona sola.** \$350, servicios incluidos. Cerca de Westinghouse. 980-225-7493.

• **Se renta habitación amoblada.** 704-545-2203, 704-502-9730.

• **Habitaciones para rentar,** \$100/ o \$125/semanales. 704-201-5000.

• **Rento habitación en casa.** \$350, utilidades incluidos. 704-426-7392.

• **Rento habitación a persona sola** en casa grande y nueva. Matthews. \$300. 704-246-7181.

• **Se renta habitación en casa privada.** Luz, gas, y agua incluidos. \$350/mensuales. 704-577-3318.

• **Rento habitación a persona sola** entre the Plaza/Harris Blvd. \$300. 980-254-1023.

CASAS

SE RENTAN VIVIENDA EN KANNAPOLIS, NC

•••
\$450 - CasaMovil de 3 dormitorios dos baños, incluye A/C, Estufa y Refri. Muy bonito patio ubicada en propiedad privada.

•••
\$450 - CasaMovil de 2 dormitorios un baño, aire y calentador central, Estufa y Refri, alfombra nueva.

•••
980-355-1173
KANNAPOLIS, NC

• **Rento casa,** 3 habitaciones, 2 baños. Buena ubicación. Cerca de I-485. 704-507-0326.

• **Renta de casas, condominios y apartamentos:** 704-530-4024. United Homes Realty.

RENTO BELLA CASA

Muy amplia. 2 pisos. 3 habitaciones. 2 1/2 baños como nueva. 1 garage cubierto. Comunidad tranquila y segura con piscina. Cerca de walt-mart de albemarle
\$1,100/mes.
704-408-9055

Se Renta **casa por Nations Ford Rd.** Sur de Charlotte, 3 cuartos, un baño, patio, depósito. Sólo \$700 sin utilidades ó \$850 al mes con todas las utilidades incluidas. Llamar a Nancy **704-522-7110**

Rento casa

En el este de Charlotte. 3 recámaras, 2 1/2 baños.
\$875 por mes
704-507-0844

• **CASA** - 3918 Farmview Rd. 3 dormitorios, 1 baño y medio **\$850** con \$500 de depósito (Sharon Amity y Sudbury).

• **CASA** - 3905 Cornus Ln. 3+ dormitorios, 2 baños y medio **\$1,100** (Arrowood y Sandy Porter).

• **TOWNHOME** - 19949 Maria Ester 2 dormitorios y 2 baños y medio **\$1,000** (Area de Ballantyne).

Para más información llamar a Celia Estrada Realtors **980-722-9298**

• **Rento "duplex,"** 3 habitaciones, 2 baños, amplio estacionamiento. 704-779-2937.

• **Rento casa,** 3 habitaciones, 1 1/2 baño. Ciudad de Statesville. \$575. 704-838-1611, 704-427-2700.

• **Se renta casa** en área de Monroe. 704-806-0266.

• **Se renta casa remodelada,** 4 habitaciones, 1 1/2 baños. Noreste Charlotte. Area de Albemarle. 980-522-7622.

• **Rento casa,** 3 habitaciones, 2 baños. Area de Hickory Grove/Harris Blvd. \$900/mensuales. \$500/deposito. 704-607-4181.

APARTAMENTOS

Apartamentos de 1 ó 2 habitaciones en la zona de University Ave.-N. Tryon. \$475-590/mensuales. Primer mes gratis. Piscina y cancha de básquetbol. Llamar al **704-267-6002**

• **Rento apartamentos de dos habitaciones,** baño y medio. Amplio y con zonas de estacionamiento. no necesitas documentos. Jorge: 704-537-2561.

• **Se rentan apartamentos de 1,2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd pregunte por Juan o Denise y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

RENTA VARIOS

• **Rento 2 locales** en Concord. Uno ideal para restaurante y otro para lavandería u oficina. 704-340-2525.

• **Se renta lonchera o "coffeetruck."** Llamar a Hector: 704-553-6412, 973-800-3660.

VENTA- VIVIENDA

VENTA CASAS

INTERES: 5.5% FIJO SIEMPRE TU ELIJES LA CASA QUE QUIERAS
100% FINANCIAMIENTO CON CREDITO O SIN CREDITO
LLAMAR: (704) 408-9055

• **¡Casas Embargadas!** Para mas información llamar a: 704-530-4024 Lilian Reyes Broker/Realtor.

• **Se vende casa móvil,** 2 habitaciones. \$8,000, o se renta por \$450/mensuales. 704-777-0037.

Se vende CASA

3 habitaciones, 2.5 baños. Dos pisos con muchas mejoras. Tiene patio cercado y en excelentes condiciones. 1 año de garantía. Ubicada en 5331 Caradon Drive, en Cheverton Subdivision por Mint Hill. Precio de venta: **\$130,000**
 Llamar a: **Carolina Cooper**
 Keller Williams Realty
 Tel. **704-281-1692**

VENTA- AUTOS

• **Vendo Jeep Grand Cherokee Limitada 1995.** Informes: 704-315-6622, 704-609-0573.

• **Vendo Ford Escort 2003,** 2 puertas. 63,000 millas. \$4,700. 803-329-0939.

VENTA VARIOS

VENTA NEGOCIOS

Oportunidad de Negocio
 Vendo
Salón de Belleza
 Muy buena área y excelente clientela
704-777-1559

SUPERMERCADO con restaurante adentro. 15,000sf.
 Con cocina y panadería.
704-535-1277
704-277-8218 (Inglés)

Se vende Academia de Español para trabajar con programas de Prek-5, solida y solvente, con clientes y proveedor de CMS. Interesados enviar por correo electrónico a **ventaempresaa00@gmail.com**, sus datos de contactos
704-591-1338

Jamco Distribuidores de perfumes con mas de 36 años en el mercado vende perfumes al por mayor a excelentes precios(Compra minima requerida). 4406 E. Independence Blvd. Preguntar por Marvin:
704-535-6343(ingles)

• **Se vende restaurante** en buena área. 704-430-4388.

• **Se vende lonchera taquera** en buenas condiciones, buen precio. 704-323-1560.

VENTA VARIOS

Espuma para colchon tamaño Queen
 Nuevo, con plastico. **\$175**
 Entrega a domicilio disponible.
704-677-6643

Vendo "Traila" de volteo (dump triler), un generador de 5.000 watts (generator) máquina p/cortar grama 48 pulgadas (lawn mower), Quebrador de concreto (Jackhammer), Van de trabajo 250 (work van), tractor para excavación (Skeeloader)
704-975-4137

• **Vendo equipo para salón de belleza** y pedicure. Interesados llamar al: 704-771-4899.

• **Vendo TV Panasonic 35."** Excelente estado \$200. 704-361-0240

• **Vendo TV Sony 30."** \$300. 704-361-0240.

Avisos clasificados una gran opción para su negocio.
704-568-6966

Clasificados

de **La Noticia**
 The Spanish-Language Newspaper

Encuentre todo. Venda todo.

INSTRUCCIONES PARA UNA AVISO CLASIFICADO EFICIENTE:

1 **Escriba su aviso.**

- Comience con una palabra clave
- Use palabras descriptivas
- Diga cuánto vale el artículo que vende
- Incluya un número de teléfono

2 **Para publicar su aviso**

Llame: **704-568-6966 x 100**

Email: **kwalters@lanoticia.com**

Fax: **704-568-8936**

Incluya nombre y número de teléfono.

Visítenos: Lunes-Viernes 8:30 – 5:00 p.m.
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212

Correo: **La Noticia**
Avisos Clasificados
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212

3 **Fecha de cierre**

Lunes a las 4:00 p.m. para que salga el siguiente miércoles.

4 **Para pagar**

Los avisos deben ser pagados por anticipado con tarjeta de crédito o débito. En persona durante el horario de oficina, con efectivo, "money order" o cheque.



Verifique su aviso el primer día que sale.

Si encuentra un error, envíenos un correo electrónico a **kwalters@lanoticia.com** o llame al **704-568-6966 x 100**.
 Lunes-Viernes 8:30 a.m. - 5 p.m.

LISTADO DE CLASIFICACIÓN

EMPLEOS
 Administrativo
 Construcción
 Ventas
 Empleos Varios

SERVICIOS
 Reparación-Electrodomesticos-
 Computadoras
 Remodelación de casas
 Eventos
 Agencia de viajes
 Impuestos
 Sociales
 Servicios varios

RENTA VIVIENDA
 Apartamentos
 Casas
 Habitaciones
 Compañero de Vivienda
 Locales
 Renta varios

VENTA VIVIENDA

VENTA AUTOS

VENTA NEGOCIOS

VENTA VARIOS

Bailando

a través de **Latinoamérica**



Sábado 28
de marzo del 2009 ■ 7:30 p.m.

¡Venga y disfrute de lo mejor de la música y bailes latinos!

Nuevos bailes y coreografías

17 países representados



**Spirit Square
McGlohon Theatre**
345 North College St.
Charlotte, NC 28202

Boletos
\$15.00 adultos
\$10 niños de 5-12 años

Venta de boletos:

The Carolinas Latin Dance Company
704-872 4988
latindancecompany@yahoo.com.

Blumenthal Center
704-372-1000
www.blumenthalcenter.org



Presentado por:



Patrocinado por:

